

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 novembre 2020

**EXPOSÉ D'ORIENTATION
POLITIQUE**

**Affaires étrangères, Affaires européennes,
Commerce extérieur et
Institutions culturelles fédérales (*)**

I. Affaires étrangères, Affaires européennes et Commerce extérieur.....	3
II. Institutions biculturelles.....	33

Voir:

Doc 55 1610/ (2020/2021):

001: Liste des exposés d'orientation politique.
002 à 018: Exposés d'orientation politique

(*) Conformément à l'article 121*bis* du Règlement.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 november 2020

BELEIDSVERKLARING

**Buitenlandse Zaken, Europese Zaken,
Buitenlandse Handel en
Federale Culturele Instellingen (*)**

I. Buitenlandse Zaken, Europese Zaken en Buitenlandse Handel.....	3
II. Biculturele instellingen.....	33

Zie:

Doc 55 1610/ (2020/2021):

001: Lijst van beleidsverklaringen.
002 tot 018: Beleidsverklaringen.

(*) Overeenkomstig artikel 121*bis* van het Reglement.

03416

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de numering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurig papier)

I. — AFFAIRES ÉTRANGÈRES, AFFAIRES EUROPÉENNES ET COMMERCE EXTÉRIEUR

Une Belgique prospère, solidaire et durable, c'est l'objectif fixé par l'accord de gouvernement. Cette vision doit se traduire par une politique étrangère ambitieuse au service de nos intérêts et de nos valeurs. Elle intervient dans un contexte international incertain où les défis à affronter sont nombreux.

L'impact économique de la crise sanitaire liée au COVID-19 se combine à un environnement international avec des tendances protectionnistes de plus en plus marquées. Cette problématique requiert toute notre attention compte tenu de ses conséquences directes pour notre croissance, intimement liée aux investissements étrangers et au commerce international. Les Affaires étrangères seront particulièrement engagées pour mener une politique forte de diplomatie économique, en étroite collaboration avec les Régions et l'ensemble des acteurs concernés.

Le changement climatique, le terrorisme, l'extrémisme, l'émergence de nouveaux équilibres géopolitiques, les flambées de conflits, sont autant de défis toujours d'actualité auxquels nous ne pourrions faire face que par la voie du multilatéralisme. Les Affaires étrangères prendront leurs responsabilités pour renforcer notre sécurité en œuvrant pour la paix et en continuant à favoriser le dialogue et la recherche du consensus sur la scène internationale.

Le socle de nos valeurs que constituent la démocratie, les droits humains et l'État de droit subit des atteintes toujours plus fréquentes. La Belgique sera un ardent défenseur de ces principes sur la scène internationale. Je souhaite également mettre au cœur de notre action les Objectifs de développement durable et l'Agenda 2030 des Nations unies.

Les années à venir seront décisives pour l'avenir de l'Europe et pour notre rôle sur la scène internationale. Nous devons travailler à renforcer les liens entre les 27 États membres pour relever ensemble les défis qui se posent à nous, dont le *Brexit*. La Belgique, qui présidera le Conseil de l'Union européenne début 2024, entend faire de ce moment une occasion pour marquer de son empreinte l'agenda européen.

La crise du COVID a également illustré l'importance des services consulaires apportés aux Belges à travers le monde. Les Affaires étrangères ont œuvré sans relâche au service des Belges en lien avec l'étranger par plusieurs moyens: 1) le rapatriement de 12 000

I. — BUITENLANDSE ZAKEN, EUROPESE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

Een welvend, solidair en duurzaam België, dat is de doelstelling die is vastgelegd in het regeerakkoord. Deze visie moet worden omgezet in een ambitieus buitenlands beleid ten dienste van onze belangen en onze waarden, gesitueerd in een onzekere internationale context die ons voor talloze uitdagingen stelt.

De economische impact van de gezondheidscrisis veroorzaakt door COVID-19 valt samen met een internationale omgeving met steeds meer uitgesproken protectionistische tendensen. Deze problematiek vereist onze volledige aandacht, gezien de rechtstreekse gevolgen ervan voor onze groei, die sterk afhankelijk is van buitenlandse investeringen en internationale handel. Buitenlandse Zaken zal zich bijzonder inzetten voor een sterk beleid van economische diplomatie, in nauwe samenwerking met de gewesten en met alle betrokken actoren.

Klimaatverandering, terrorisme, extremisme, het ontstaan van nieuwe geopolitieke evenwichten, opflakkerende conflicten, het zijn nog steeds brandend actuele problemen die we enkel door multilateralisme het hoofd kunnen bieden. Buitenlandse Zaken zal zijn verantwoordelijkheid opnemen om onze veiligheid te versterken door te ijveren voor vrede en de dialoog en het streven naar consensus op het internationale toneel te blijven bevorderen.

Onze kernwaarden van democratie, mensenrechten en de rechtsstaat worden steeds vaker aangetast. Op het internationale toneel zal België deze principes vurig blijven verdedigen. Ik wil ook de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen en de Agenda 2030 van de Verenigde Naties centraal stellen in ons optreden.

De komende jaren zullen beslissend zijn voor de toekomst van Europa en zijn rol op het internationale toneel. We zullen de banden tussen de 27 lidstaten moeten versterken om de uitdagingen waarvoor we staan, zoals de *Brexit*, samen aan te pakken. België, dat begin 2024 de Raad van de Europese Unie zal voorzitten, wil dit moment aangrijpen om een eigen stempel te drukken op de Europese agenda.

De COVID-19-crisis maakt ook het belang duidelijk van de consulaire diensten die aan Belgen in de hele wereld worden verleend. Buitenlandse Zaken heeft zich onvermoeibaar ingezet om de Belgen die een band hebben met het buitenland op verschillende

Belges par 50 vols dédiés entre mars et juin 2020, 2) la mise en place par le Centre de crise d'un call-center disponible jour et nuit pour répondre aux questions des citoyens, 3) depuis juillet 2020, la coordination via la cellule d'évaluation (Celevel) des consignes de voyage à travers une carte de code couleurs à présent reprise au niveau européen. À la lumière de cette expérience, j'entends moderniser les outils mis à disposition afin d'améliorer encore le service à nos citoyens.

Mes priorités pour cette législature se structurent donc autour de six grands axes:

1. Une ambition européenne au service de nos intérêts;
2. La diplomatie comme outil de notre prospérité;
3. La paix et la sécurité;
4. La défense de nos valeurs et des principes de solidarité internationale;
5. Une modernisation des services offerts aux citoyens belges en lien avec l'étranger;
6. Une optimisation du Département pour répondre aux ambitions affichées par le gouvernement.

1. Une ambition européenne au service de nos intérêts

J'en suis convaincue, la Belgique et l'économie belge ont tout à gagner au sein d'une Europe efficace, unie et forte sur la scène internationale. Intimement attachée à l'Europe de par son histoire, la Belgique demeure fortement liée à celle-ci pour sa prospérité, sa sécurité et la défense de ses valeurs au niveau mondial.

L'Union européenne offre en effet un cadre d'action propice pour le développement de politiques avant-gardistes et représente sans aucun doute le meilleur instrument pour la défense des intérêts belges et de nos valeurs à l'échelle globale. Il est dès lors logique et naturel que de nombreux domaines de notre politique étrangère s'inscrivent et se développent en premier lieu dans un cadre européen.

En tant que pays fondateur et pays hôte des principales institutions de l'Union, la Belgique continuera de faire preuve d'un engagement pro-européen et, fidèle à son histoire, agira au premier plan pour bâtir des ponts et contribuer à la recherche active d'un nouveau consensus européen.

manieren bij te staan: 1) de repatriëring van 12 000 Belgen met 50 speciale vluchten tussen maart en juni 2020, 2) de oprichting door het Crisiscentrum van een callcenter dat dag en nacht beschikbaar is om vragen van burgers te beantwoorden, 3) sinds juli 2020, de coördinatie van de reisadviezen via de Evaluatiecel (Celevel), op basis van een kleurcodekaart die nu op Europees niveau is overgenomen. In het licht van deze ervaring ben ik van plan de beschikbare instrumenten te moderniseren om de dienstverlening aan onze burgers nog te verbeteren.

Mijn prioriteiten voor deze regeerperiode zijn dan ook gestructureerd rond zes krachtlijnen:

1. Een Europese ambitie ten dienste van onze belangen;
2. De diplomatie als instrument van onze welvaart,
3. Vrede en veiligheid;
4. De verdediging van onze waarden en principes van internationale solidariteit;
5. Een modernisering van de diensten die worden aangeboden aan Belgische burgers in het buitenland;
6. Een optimalisering van het Departement om te beantwoorden aan de ambities van de regering.

1. Een Europese ambitie ten dienste van onze belangen

Ik ben ervan overtuigd dat België en de Belgische economie er alle belang bij hebben om deel uit te maken van een efficiënt, verenigd en sterk Europa op het internationale toneel. België heeft door zijn geschiedenis een sterke band met Europa en blijft sterk met Europa verbonden voor zijn welvaart, zijn veiligheid en de verdediging van zijn waarden op het mondiale niveau.

De Europese Unie biedt immers een gunstig actiekader voor de ontwikkeling van een baanbrekend beleid en is ongetwijfeld het beste instrument voor de verdediging van onze Belgische belangen en waarden in de rest van de wereld. Het is dan ook logisch en vanzelfsprekend dat veel domeinen van ons buitenlands beleid in de eerste plaats deel uitmaken van en zich ontwikkelen binnen een Europees kader.

Als stichtend lid en gastland van de belangrijkste instellingen van de Europese Unie zal België een pro-Europees engagement aan de dag blijven leggen. Trouw aan zijn geschiedenis zal België een voortrekkersrol spelen om bruggen te bouwen en actief te helpen zoeken naar een nieuwe Europese consensus.

La Belgique contribuera en tant qu'acteur constructif à la réalisation du programme développé par la Commission européenne, avec l'objectif commun de sortir plus fort de la pandémie, tout en créant les conditions d'une nouvelle vitalité européenne centrée autour d'une Europe verte, numérique et résiliente.

Dans ce contexte, l'approfondissement de notre marché intérieur, la défense des valeurs européennes et le renforcement de l'action extérieure de l'UE continueront d'être des priorités majeures pour la politique étrangère belge. Je veillerai personnellement à soutenir ces priorités et à défendre nos intérêts au sein du Conseil Affaires Générales et du Conseil Affaires Étrangères.

Je mettrai également tout en œuvre pour assurer le succès de la Présidence belge du Conseil de l'UE en 2024. C'est mon souhait le plus profond de faire de cette présidence un grand succès. C'est pourquoi mes services effectueront les préparations nécessaires bien à l'avance, tant sur le plan pratique et logistique que sur le plan du contenu. Je compte aussi sur la collaboration de tout un chacun au niveau de l'État fédéral et des entités fédérées pour faire de ce défi un succès collectif. Mon souhait est également d'impliquer la société civile.

La promotion des intérêts belges passe également par une approche de concertation efficace entre l'État fédéral et les entités fédérées. Cet aspect est actuellement réglé par les accords de coopération de 1994. Je procéderai à l'évaluation des accords de coopération de 1994 en matière de politique étrangère dans l'objectif d'optimiser notre coopération et notre efficacité, dans l'intérêt de tous.

Le Parlement fédéral sera impliqué dans la politique européenne, étrangère et commerciale.

En ma qualité de ministre des Affaires européennes, je suis également responsable de la coordination et du suivi des efforts relatifs à la transposition des directives européennes en droit belge. Je continuerai à soulever cette importante question des transpositions tant au Conseil des ministres qu'au sein du Comité de Concertation avec les entités fédérées, pour que la Belgique puisse présenter un taux de transposition le plus haut possible, d'autant plus que la Belgique occupera la présidence du Conseil de l'UE à l'horizon 2024 et se doit d'être exemplaire.

België zal als constructieve speler een bijdrage leveren aan de uitvoering van het door de Europese Commissie ontwikkelde programma, met als gemeenschappelijk doel sterker uit de pandemie te komen en tegelijkertijd de voorwaarden te scheppen voor een nieuwe Europese vitaliteit die inzet op een groen, digitaal en veerkrachtig Europa.

Tegen deze achtergrond blijven de verdere ontwikkeling van onze interne markt, de verdediging van de Europese waarden en de versterking van het externe optreden van de EU belangrijke prioriteiten van het Belgische buitenlandse beleid. Ik zal er persoonlijk op toezien dat deze prioriteiten alle steun krijgen en dat onze belangen binnen de Raad Algemene Zaken en de Raad Buitenlandse Zaken worden verdedigd.

Ik zal ook mijn uiterste best doen voor het welslagen van het Belgische voorzitterschap van de Raad van de EU in 2024. Het is mijn diepste wens om van dit voorzitterschap een groot succes te maken. Daarom zullen mijn diensten ruim op voorhand de nodige voorbereidingen treffen, zowel op praktisch en logistiek als op inhoudelijk vlak. Ik reken ook op de medewerking van iedereen op niveau van de federale overheid en de deelstaten om van deze uitdaging een collectief succes te maken. Het is ook mijn wens om het maatschappelijk middenveld hierbij te betrekken.

De behartiging van de Belgische belangen vereist ook een doeltreffend overleg tussen de federale staat en de deelgebieden. Dit aspect wordt momenteel geregeld in de samenwerkingsakkoorden van 1994. Ik zal de samenwerkingsakkoorden van 1994 op het vlak van het buitenlands beleid evalueren om onze samenwerking en onze efficiëntie te optimaliseren, in het belang van iedereen.

Het Federaal Parlement zal betrokken worden bij het Europese, het buitenlandse en het handelsbeleid.

Als minister van Europese Zaken ben ik ook verantwoordelijk voor de coördinatie en de opvolging van de werkzaamheden voor de omzetting van de Europese richtlijnen in Belgisch recht. Ik zal deze belangrijke kwestie van de omzettingen zowel in de Ministerraad als in het Overlegcomité met de deelstaten blijven aankaarten, zodat België een zo hoog mogelijk omzettingpercentage kan voorleggen, zeker nu ons land in 2024 het voorzitterschap van de Raad van de EU opneemt en dus het goede voorbeeld moet geven.

2. La diplomatie comme outil de notre prospérité

La croissance économique ainsi que la création d'emplois sont deux priorités clefs pour notre gouvernement. Le Département y contribuera activement à travers une politique bilatérale forte, centrée sur la défense des intérêts économiques de la Belgique sur la scène internationale. Cet effort sera d'autant plus nécessaire pour accompagner la relance économique dans un contexte post-COVID. Les Affaires étrangères appuieront vigoureusement les efforts d'attraction des investissements étrangers en développant ses actions de promotion de l'image de la Belgique à l'étranger. Son action viendra renforcer et appuyer le travail des acteurs compétents en la matière. En ce qui concerne les investissements belges à l'étranger, je poursuivrai nos efforts pour assurer à nos entreprises le level playing field qui doit leur permettre de développer leurs activités à l'étranger aux mêmes conditions que les entreprises locales.

La promotion de notre prospérité exige une action sur différents fronts. Elle nécessite d'abord une présence proactive dans le processus décisionnel européen, ainsi que le déploiement de notre diplomatie bilatérale. En outre, l'attrait de la Belgique comme destination de choix pour les investissements étrangers, ainsi que de Bruxelles comme capitale internationale doit être promu en permanence.

La diplomatie économique dans un cadre européen

L'environnement économique international, caractérisé notamment par des tendances protectionnistes croissantes, renforce la nécessité de mener une diplomatie économique assertive dans un cadre multilatéral. L'Union européenne est l'un des principaux piliers – sinon le plus important – à cet égard.

Pour une économie ouverte comme celle de la Belgique, où 85 % du PNB et un cinquième des emplois dépendent du commerce, une politique commerciale européenne puissante est indispensable. Il s'agit de l'un des principaux leviers dont dispose l'Union européenne afin d'exercer une influence également en dehors de l'Union.

Conformément à l'accord de gouvernement, je veillerai à ce que la politique commerciale européenne trouve un équilibre sain entre la promotion de la prospérité économique d'une part et le soutien contraignant d'objectifs politiques plus larges, comme le développement durable et le *Green Deal*, d'autre part. Ces objectifs sont essentiels pour la Belgique. Concrètement, la Belgique n'acceptera de nouveaux accords de commerce et d'investissement que lorsque des normes sociales et environnementales élevées sont applicables et contraignantes, comme le souligne l'accord de gouvernement.

2.. De diplomatie als instrument van onze welvaart

Economische groei en jobcreatie zijn twee topprioriteiten voor onze regering. Het Departement zal daar actief toe bijdragen via een sterk bilateraal beleid, dat gericht is op de verdediging van de Belgische economische belangen op het internationale toneel. Deze inspanning zal des te noodzakelijker zijn om het economisch herstel in het postcoronatijdperk te begeleiden. Buitenlandse Zaken zal de inspanningen om buitenlandse investeringen aan te trekken krachtig ondersteunen door acties te ontwikkelen ter bevordering van het imago van België in het buitenland. Dat zal het werk van de relevante spelers op dit gebied versterken en ondersteunen. Wat de Belgische investeringen in het buitenland betreft, zal ik ervoor blijven ijveren om onze ondernemingen het level playing field te garanderen dat hen in staat moet stellen hun activiteiten in het buitenland te ontwikkelen onder dezelfde voorwaarden als de lokale bedrijven.

Het bevorderen van onze welvaart vereist een inzet op verschillende fronten. Het vraagt ten eerste een proactieve aanwezigheid in het Europese besluitvormingsproces, alsook de inzet van onze bilaterale diplomatie. Verder moet ook de aantrekkingskracht van België als voorkeursbestemming voor buitenlandse investeringen en van Brussel als internationale hoofdstad voortdurend gepromoot worden.

Economische diplomatie in een Europees kader

De internationale economische omgeving, die onder meer gekenmerkt wordt door toenemende protectionistische tendensen, versterkt de noodzaak van een assertieve economische diplomatie in een multilateraal kader. Een van de belangrijkste pijlers daarin – zo niet de belangrijkste – is de Europese Unie.

Voor een open economie zoals de Belgische, waar 85 % van het BNP en een vijfde van de jobs afhankelijk zijn van handel, is een krachtig Europees handelsbeleid noodzakelijk. Dat is één van de belangrijke hefboomen waarover de Europese Unie beschikt om ook buiten de Europese Unie invloed uit te oefenen.

In overeenstemming met het regeerakkoord zal ik erover waken dat het Europees handelsbeleid een gezond evenwicht vindt tussen het bevorderen van economische welvaart enerzijds en het afdwingbaar ondersteunen van bredere beleidsdoelstellingen, zoals duurzame ontwikkeling en de *Green Deal* anderzijds. Die doelstellingen zijn voor België essentieel. Concreet zal België nieuwe handels- en investeringsakkoorden pas aanvaarden als er hoge sociale en milieunormen van toepassing en bindend zijn, zoals wordt benadrukt in het regeerakkoord.

Le système commercial international doit être basé sur un ensemble de règles claires, accompagné de mécanismes adéquats pour les faire respecter. Cela est d'autant plus important en vue de l'élaboration d'une politique commerciale européenne efficace. Il ne faut donc pas sous-estimer l'importance d'une réforme en profondeur de l'épine dorsale de ce système, à savoir l'Organisation mondiale du commerce. La Belgique continuera à s'engager activement, dans le cadre de l'UE, en faveur de cette réforme.

La Belgique contribuera à la création d'un tribunal multilatéral d'investissement où le respect des normes environnementales et sociales et des droits humains doit également être central. En attendant la mise en place d'un tel tribunal, dans les relations commerciales et d'investissement bilatérales entre l'Union européenne, d'une part, et les pays tiers, d'autre part, le gouvernement veillera à ce que l'accord prévoit la création d'un tribunal de règlement des litiges, qui offre des garanties substantielles quant à son indépendance et au respect de l'État de droit.

La politique commerciale européenne peut également contribuer au développement économique durable de pays en développement et à leur intégration dans l'économie internationale. L'Afrique en particulier est fortement sous-représentée dans le commerce international, également avec l'Union européenne. D'importants instruments de l'UE doivent être révisés durant cette législature. Un nouveau règlement sur le Schéma de préférences tarifaires généralisées est en cours de préparation et les Accords de partenariat économique sont élargis et approfondis. La Belgique veillera à ce que ces instruments contribuent effectivement à la diversification de l'exportation et au développement économique durable des pays concernés. Notre pays prêtera aussi une attention particulière au développement économique de l'Afrique centrale.

Pour nos PME, il est important que les règles commerciales soient transparentes et applicables. Dans les pays tiers, les moyens nécessaires pour suivre l'exécution d'accords commerciaux par nos partenaires ne sont pas toujours disponibles. C'est pourquoi nous prêterons attention – plus qu'auparavant – à l'exécution correcte des accords commerciaux européens. Ceci est à mes yeux une responsabilité importante de la Commission européenne et du nouveau *European Chief Trade Enforcement Officer*, et des États membres de l'Union européenne.

Non seulement la dimension externe de l'Union européenne est importante pour notre prospérité, mais l'espace européen proprement dit est aussi crucial. À cet égard, l'approfondissement et le renforcement du marché intérieur sont une priorité, y compris la modernisation des

Het internationale handelssysteem moet gebaseerd zijn op een aantal duidelijke regels, gekoppeld aan adequate mechanismen om ze te handhaven. Dat is des te belangrijker met het oog op de uitbouw van een efficiënt Europees handelsbeleid. Het belang van een grondige hervorming van de ruggengraat van dit systeem, te weten de Wereldhandelsorganisatie, mag dus niet worden onderschat. België zal zich in het kader van de EU actief voor deze hervorming blijven inzetten.

België zal bijdragen tot de oprichting van een multilateraal investeringshof waar ook het respect voor milieunormen, sociale normen en de mensenrechten centraal moet staan. In afwachting van de oprichting van zo'n tribunaal zal de regering er in de bilaterale handels- en investeringsbetrekkingen tussen de Europese Unie enerzijds en derde landen anderzijds voor zorgen dat de overeenkomst voorziet in de oprichting van een tribunaal voor geschillenbeslechting dat aanzienlijke garanties biedt wat zijn onafhankelijkheid en de eerbiediging van de rechtsstaat betreft.

Het Europees handelsbeleid kan ook bijdragen tot de duurzame economische ontwikkeling van ontwikkelingslanden en hun integratie in de internationale economie. In het bijzonder Afrika is sterk ondervertegenwoordigd in de internationale handel, ook met de Europese Unie. Tijdens deze legislatuur zijn belangrijke EU-instrumenten aan herziening toe. Een nieuwe verordening over het Stelsel van Algemene Tariefpreferenties wordt voorbereid en de Economische Partnerschapsakkoorden worden verbreed en uitgediept. België zal erover waken dat deze instrumenten effectief bijdragen tot de diversificatie van de export en de duurzame economische ontwikkeling van de betrokken landen. Ons land zal daarbij ook bijzondere aandacht tonen voor de economische ontwikkeling van Centraal-Afrika.

Voor onze kmo's is het belangrijk dat handelsregels transparant én afdwingbaar zijn. Ze hebben in derde landen niet noodzakelijk de middelen om de uitvoering van de handelsakkoorden door onze partners op te volgen. Daarom zal er – meer dan vroeger – aandacht worden besteed aan de correcte uitvoering van de Europese handelsakkoorden. Dit zie ik als een belangrijke verantwoordelijkheid voor de Europese Commissie en de nieuwe *European Chief Trade Enforcement Officer* en de Europese lidstaten.

Niet alleen de externe dimensie van de Europese Unie is belangrijk voor onze welvaart, maar ook de Europese ruimte zelf is cruciaal. In dit verband zijn de verdieping en versterking van de interne markt een prioriteit, met inbegrip van de modernisering van de

règles de la concurrence et de la politique en matière d'aides d'État, qui sera initiée par la Commission en 2021.

Un approfondissement du marché intérieur va de pair avec le contrôle des leviers à même de défendre nos intérêts stratégiques. Les discussions vont ainsi se poursuivre au niveau européen sur le concept d'autonomie stratégique, sur lequel le Conseil européen vient de s'entendre comme constituant un objectif clé de l'Union. Pour mieux répondre à cet objectif, la stratégie industrielle européenne a été révisée en 2020 visant le renforcement de la résilience de nos entreprises, PME et startups, appelées à développer des produits et services innovants, avec une attention particulière pour les IPCEI (*Important Projects of Common European Interest*). La Belgique œuvrera pour faciliter la participation de nos PME aux chaînes de valeurs stratégiques européennes.

L'importance de l'autonomie stratégique est également indéniable dans le domaine numérique, qui figure en haut de l'agenda européen suite à la crise du coronavirus. Il est important pour l'UE et pour la Belgique de prêter attention à la manière dont nous pouvons partager facilement des données, à grande échelle, qui soient suffisamment protégées (RGPD, protection de la vie privée) et sécurisées (cybersécurité et liens avec le secteur aérospatial). Ce n'est qu'ainsi que l'UE peut aussi être forte au niveau mondial. Les Affaires étrangères aideront à promouvoir la création et le développement d'écosystèmes de compétences et de connaissance en cybersécurité en Belgique.

Au sein de la politique étrangère belge, je m'attacherai à renforcer la dimension numérique et la cyberdiplomatie, avec une attention spéciale pour la lutte contre la désinformation, en ligne avec nos intérêts et nos valeurs.

Tous ces domaines politiques requièrent suffisamment de moyens. C'est pourquoi il est d'autant plus important qu'un accord soit trouvé à très court terme entre le Conseil et le Parlement européen sur le cadre financier pluriannuel pour la période 2021-2027 et NextGenerationEU (NGEU), le plan de relance suite au COVID-19. C'est également important pour la Belgique. Nos régions, nos agriculteurs et nos chercheurs entre autres comptent sur ce financement de l'UE pour leur fonctionnement. Un accord en temps utile est aussi nécessaire afin de permettre aux États membres de ratifier sur le plan national un de ses éléments, à savoir la décision sur les ressources propres. Une étape indispensable pour laquelle j'espère pouvoir compter sur votre collaboration.

mededingingsregels en van het staatssteunbeleid, waar de Commissie in 2021 het initiatief voor zal nemen.

Een verdieping van de interne markt gaat samen met het toezicht op de hefboomen waarmee we onze strategische belangen kunnen verdedigen. Op Europees niveau zullen de besprekingen over het concept van strategische autonomie worden voortgezet. De Europese Raad is het erover eens geraakt dat dit een hoofddoelstelling van de Unie moet vormen. Om deze doelstelling beter te kunnen bereiken, werd de Europese industriële strategie in 2020 herzien met het oog op het versterken van de veerkracht van onze ondernemingen, kmo's en startups, die worden aangemoedigd om innovatieve producten en diensten te ontwikkelen, met bijzondere aandacht voor de IPCEI (*Important Projects of Common European Interest*). België zal ijveren voor een vlottere deelname van onze kmo's aan de Europese strategische waardeketens.

Het belang van strategische autonomie is ook onmiskenbaar in het digitale domein, dat door de coronacrisis bovenaan de Europese agenda is geplaatst. Het is voor de EU en voor België van belang om aandacht te hebben voor hoe we vlot en grootschalig data kunnen delen die voldoende beschermd (GDPR, privacy) en beveiligd (cyberveiligheid & banden met de ruimtevaartsector) zijn. Alleen zo kan de EU ook mondiaal sterk staan. Buitenlandse Zaken zal zijn steentje bijdragen om de creatie en de ontwikkeling van ecosystemen van competenties en kennis op het vlak van cyberveiligheid te bevorderen in België.

Binnen het Belgische buitenlands beleid zal ik me inzetten voor het versterken van de digitale dimensie en de cyberdiplomatie, met bijzondere aandacht voor de strijd tegen desinformatie, in overeenstemming met onze belangen en waarden.

Al deze beleidsdomeinen vereisen voldoende middelen. Het is daarom des te belangrijker dat er op heel korte termijn een akkoord wordt gevonden tussen de Raad en het Europees Parlement over het meerjarig financieel kader voor de periode 2021-2027 en NextGenerationEU (NGEU), het COVID-19-herstelplan. Dat is ook voor België belangrijk. Onder meer onze regio's, landbouwers en onderzoekers rekenen op deze EU-financiering voor hun werking. Een tijdig akkoord is ook nodig om de lidstaten toe te laten één van de elementen ervan, het eigenmiddelenbesluit, op nationaal vlak te ratificeren. Een noodzakelijke stap waarvoor ik op uw medewerking hoop te kunnen rekenen.

Diplomatie économique bilatérale

Notre politique de diplomatie économique visera à élargir l'accès au marché pour nos entreprises, à optimiser les chaînes d'approvisionnement et à promouvoir l'attractivité du climat d'investissement dans notre propre pays, en étroite collaboration avec les Régions ainsi qu'avec les autres acteurs concernés, dont le secteur privé. Pour moi, la diplomatie économique est en effet un domaine privilégié pour une coopération loyale et intensive entre le gouvernement fédéral et les Régions, en vue d'aligner plus étroitement nos efforts respectifs dans ce domaine.

Concrètement, j'ai l'intention de rendre les instruments de notre diplomatie économique encore plus efficaces et – le cas échéant – de les renforcer.

Pour soutenir et accompagner nos entreprises dans leur développement international – d'une importance d'autant plus cruciale vu l'impact de la pandémie du COVID19 –, notre diplomatie économique s'appuie sur un réseau d'Ambassades et de Consulats généraux, ainsi que de consuls honoraires et conseillers en diplomatie économique, qui coopèrent étroitement avec les représentants des entités régionales sur place. Nos entreprises peuvent également faire appel aux services des chambres de commerce et des business clubs, qui bénéficient du soutien financier du Département.

Mes déplacements à l'étranger s'orienteront en priorité vers nos partenaires européens ainsi que nos principaux partenaires économiques en dehors de l'Union européenne. Mais je chercherai aussi à renforcer notre présence dans les pays à fort potentiel économique pour nos entreprises, là où des missions économiques de grande envergure ne sont pas prévues, avec pour objectif de créer de nouvelles opportunités pour notre secteur privé.

Les missions économiques restent un élément essentiel de notre politique commerciale extérieure. Elles nous permettent d'attirer des investissements, de promouvoir notre commerce extérieur et de prospecter de nouveaux marchés. Dès que la situation sanitaire le permettra, ces missions, présidées par Son Altesse Royale la Princesse Astrid, reprendront. En 2021, nous souhaitons organiser des missions princières au Sénégal, au Royaume-Uni et aux États-Unis.

Les visites d'État de Sa Majesté le Roi, qui permettent des contacts au plus haut niveau, participent à la promotion de l'image de la Belgique à l'étranger. Je soutiens également la poursuite d'un volet économique pour toutes les visites d'État, comme cela est le cas depuis 2015.

Bilaterale economische diplomatie

Ons beleid inzake economische diplomatie zal erop gericht zijn de markttoegang voor onze ondernemingen te verbreden, de aanvoerketens te optimaliseren en de aantrekkingskracht van het investeringsklimaat in ons eigen land te ondersteunen, in nauwe samenwerking met de gewesten en met de andere betrokken actoren, waaronder de privésector. Voor mij is de economische diplomatie inderdaad een bevoorrecht domein voor een loyale en intensieve samenwerking tussen de federale regering en de gewesten, met het oog op een betere onderlinge afstemming van onze respectieve inspanningen op dit gebied.

In de praktijk wil ik de instrumenten van onze economische diplomatie nog doeltreffender maken en, waar nodig, versterken.

Om onze ondernemingen te steunen en te begeleiden in hun internationale ontwikkeling – wat nog aan belang wint gezien de impact van de COVID-19-pandemie – steunt onze economische diplomatie op een netwerk van Ambassades en Consulaten-Generaal, evenals ereconsuls en adviseurs inzake economische diplomatie, die ter plaatse nauw samenwerken met de vertegenwoordigers van de deelstaten. Onze ondernemingen kunnen ook een beroep doen op de diensten van de kamers van koophandel en de businessclubs, die financiële steun genieten van het Departement.

Mijn verplaatsingen naar het buitenland zullen prioritair gericht zijn op onze Europese partners en op onze belangrijkste economische partners buiten de Europese Unie. Maar ik zal ook proberen onze aanwezigheid te versterken in landen met een sterk economisch potentieel voor onze bedrijven, waar geen grootschalige economische missies zijn gepland, met als doel nieuwe kansen te creëren voor onze privésector.

Economische missies blijven een essentieel onderdeel van ons buitenlandse handelsbeleid. Ze bieden ons de kans investeringen aan te trekken, onze buitenlandse handel te stimuleren en nieuwe markten te prospecteren. Zodra de gezondheidssituatie het toelaat, zullen deze missies, onder leiding van Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid, worden hervat. In 2021 zouden we prinselijke missies willen organiseren naar Senegal, het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten.

De staatsbezoeken van Zijne Majesteit de Koning, die contacten op het hoogste niveau mogelijk maken, helpen het imago van België in het buitenland te bevorderen. Ik steun ook de koppeling van een economisch luik aan alle staatsbezoeken, zoals dat sinds 2015 het geval is.

L'Agence pour le Commerce extérieur sera invitée à poursuivre son rôle de soutien dans la promotion du commerce extérieur, notamment à travers son appui à l'organisation des visites d'État et des missions princières mentionnées ci-dessus.

De son côté, Finexpo, qui soutient l'exportation de biens d'équipement et de services belges qui y sont liés, cherche de manière constante à toucher de nouvelles entreprises et à élargir le nombre de pays dans lesquels il peut soutenir des projets. Pour ce faire, il élargit, entre autres, sa palette d'instruments de soutien financier. Il souhaite, par exemple, comme nouveau chantier, pouvoir apporter un soutien à l'exportation aux PME actives dans le secteur des énergies renouvelables. En parallèle, Finexpo accélère sa digitalisation afin de rendre ses services plus accessibles pour nos entreprises, en leur permettant notamment d'introduire leur demande de soutien en ligne.

Nos Ambassades resteront très attentives à assurer nos accès aux marchés, et notamment pour nos produits agricoles, en collaboration étroite avec le ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME et de l'Agriculture, ainsi que l'AFSCA.

La défense de nos intérêts économiques sera aussi un fil conducteur de mes visites à l'étranger, de l'accueil de délégations étrangères et des activités de notre réseau de postes diplomatiques de par le monde.

À cet égard, les relations bilatérales avec nos pays voisins sont d'une importance primordiale. Une part importante du commerce belge se pratique en effet avec les pays voisins. J'entends renforcer les relations bilatérales par des contacts politiques fréquents, des réunions à haut niveau et une intensification de nos concertations tant au niveau bilatéral que régional. Ces contacts contribuent également à la préparation efficace de nos positions au sein de l'UE ou des organisations multilatérales.

Dans la perspective de la présidence du Benelux que la Belgique exercera en 2021, j'entends promouvoir cet instrument afin de rester à l'avant-garde de la coopération régionale. Le Benelux doit viser des résultats visibles et tangibles pour nos citoyens en dégageant des priorités claires, couplées à des projets phares, dans ses principaux domaines d'action, dont l'union économique et le marché intérieur, l'économie durable et le numérique.

Si nos relations avec nos voisins directs occupent naturellement une place particulière dans nos priorités, il

Het Agentschap voor Buitenlandse handel zal worden verzocht zijn ondersteunende rol bij de bevordering van de buitenlandse handel voort te zetten, met name via zijn steun aan de organisatie van de bovengenoemde staatsbezoeken en prinselijke missies.

Finexpo, dat de export van Belgische uitrustingsgoederen en de eraan verbonden Belgische diensten ondersteunt, probeert voortdurend nieuwe ondernemingen te bereiken en het aantal landen waar het projecten kan ondersteunen, uit te breiden. Daartoe breidt het onder meer zijn aanbod aan instrumenten voor financiële steun uit. Zo wil het als nieuw actieterrein exportsteun kunnen verlenen aan kmo's die actief zijn in de sector van hernieuwbare energie. Tegelijkertijd versnelt Finexpo zijn digitalisering om zijn diensten toegankelijker te maken voor onze ondernemingen, onder meer door ze de mogelijkheid te bieden hun steunaanvragen online in te dienen.

Onze Ambassades zullen er in nauwe samenwerking met de minister van Middenstand, Zelfstandigen, Kmo's en Landbouw en met het FAVV nauwlettend op blijven toezien dat we toegang krijgen tot de markten, met name voor onze landbouwproducten.

De verdediging van onze economische belangen zal ook een leidraad vormen tijdens mijn buitenlandse bezoeken, bij de ontvangst van buitenlandse delegaties en bij de activiteiten van ons wereldwijde netwerk van diplomatieke posten.

In dit verband zijn de bilaterale betrekkingen met onze buurlanden van het allergrootste belang. Een belangrijk deel van de Belgische handel gebeurt immers met de buurlanden. Ik ben van plan de bilaterale betrekkingen te versterken door frequente politieke contacten, vergaderingen op hoog niveau en een intensivering van ons regionale en bilaterale overleg. Deze contacten dragen ook bij tot een efficiënte voorbereiding van onze standpunten binnen de EU of multilaterale organisaties.

Met het oog op het voorzitterschap van de Benelux dat België in 2021 op zich zal nemen, ben ik van plan om dit instrument te bevorderen om een voortrekkersrol te blijven spelen in de regionale samenwerking. De Benelux moet streven naar zichtbare en tastbare resultaten voor onze burgers door duidelijke prioriteiten te stellen, gekoppeld aan toonaangevende projecten, op zijn belangrijkste actieterrains, waaronder de economische unie en de interne markt, de duurzame economie en de digitale sector.

Hoewel onze relaties met onze directe burens uiteraard een bijzondere plaats innemen in onze prioriteiten,

est évident que nos relations économiques et politiques avec les autres États membres de l'UE sont également très importantes à mes yeux. Il est essentiel d'entretenir avec eux des contacts bilatéraux réguliers. C'est le cas notamment pour l'Espagne avec qui je compte poursuivre le travail pour la signature d'un *Memorandum of Understanding* (MoU) qui formalise l'intensification de nos relations bilatérales. Un tel MoU avait déjà été signé avec l'Italie en 2019. Aussi, la concrétisation de cet accord est une priorité, tout comme l'organisation d'une visite d'État qui a dû être reportée en raison de la crise sanitaire.

Les relations avec le Royaume-Uni méritent aussi une attention particulière. Je vais œuvrer à une collaboration plus approfondie avec celui-ci dans le cadre de la nouvelle relation avec l'Union européenne. Un accès mutuel poussé au marché entre l'UE et le Royaume-Uni et des "règles équitables" en matière de concurrence économique sont en effet dans notre intérêt direct. De plus, la Belgique suit de près le lancement de la Réserve d'ajustement au *Brexit*. Cet instrument budgétaire a entre autres vu le jour sur notre insistance et a pour objet de soutenir les États membres et les secteurs qui sont les plus durement touchés par le *Brexit*. À l'instar de l'Irlande ou des Pays-Bas, notre pays figure parmi ceux qui seront les plus fortement touchés par le *Brexit*. Nous suivrons avec attention la mise en place de ce fonds et la détermination de ses critères d'allocation.

Au sud de l'Europe, je prêterai une attention particulière aux relations avec le Maghreb. Des centaines de milliers de Belges ont notamment leurs racines dans cette région. L'Afrique du Nord-Ouest est en outre une région d'importance stratégique.

La collaboration avec le Maroc, l'Algérie et la Tunisie en matière de migration et de sécurité est une évidence. Par ailleurs, il est également important d'entamer le dialogue sur les défis socio-économiques et la coopération. La mission économique princière fructueuse au Maroc à la fin 2018 a offert de nombreuses opportunités à nos entreprises.

Les relations bilatérales avec les États-Unis méritent également une attention particulière. Je prendrai des initiatives pour donner une impulsion à nos liens avec les États-Unis, tant sur le plan du commerce que sur le plan des investissements. Nous espérons que les conditions sanitaires permettront l'organisation de la mission économique belge prévue à New York, Boston et Atlanta en octobre 2021. L'accord de pré-dédouanement entre la Belgique et les États-Unis, qui a été signé le 28 septembre 2020 et qui permet aux passagers des vols à destination des États-Unis de déjà passer à Brussels Airport le contrôle des services américains de

spreekt het voor zich dat onze economische en politieke relaties met de andere lidstaten van de EU ook erg belangrijk zijn. Het is van cruciaal belang om er regelmatige bilaterale contacten mee te onderhouden. Dit geldt met name voor Spanje, waarmee ik wil blijven werken aan de ondertekening van een *Memorandum of Understanding* dat de intensivering van onze bilaterale betrekkingen formeel vastlegt. Met Italië werd reeds en dergelijk MoU ondertekend in 2019. De invulling van dat akkoord is dan ook een prioriteit, net als de organisatie van een staatsbezoek dat door de gezondheidscrisis moest worden uitgesteld.

Ook de relaties met het Verenigd Koninkrijk verdienen bijzondere aandacht. Ik zal werk maken van een diepere samenwerking met het VK, binnen de nieuwe verhouding tussen het VK en de Europese Unie. Verregaande wederzijdse markttoegang tussen de EU en het VK en een "gelijk speelveld" op vlak van economische concurrentie zijn immers in ons direct belang. Daarnaast volgt België ook van nabij de lancering van de *Brexit Adjustment Reserve* op. Dit budgettaire instrument kwam er onder meer op ons aandringen en heeft als doel de lidstaten en sectoren die het meest getroffen worden door de *Brexit* te ondersteunen. Ons land is net als Ierland en Nederland een van de landen die het zwaarst getroffen worden door de *Brexit*. We volgen de invoering van dit fonds en de vaststelling van de toewijzingscriteria aandachtig op.

Ten zuiden van Europa zal ik bijzondere aandacht hebben voor de relaties met de Maghreb. Honderdduizenden Belgen hebben immers hun wortels in die regio. Noordwest-Afrika is bovendien een gebied van strategisch belang.

Samenwerking met Marokko, Algerije en Tunesië op het vlak van migratie en veiligheid is evident. Daarnaast is het ook belangrijk om de dialoog aan te gaan over sociaaleconomische uitdagingen en samenwerking. De succesvolle prinselijke economische missie naar Marokko eind 2018 bood heel wat kansen voor onze bedrijven.

Bijzondere aandacht verdienen ook onze bilaterale betrekkingen met de Verenigde Staten. Ik zal initiatieven nemen om onze banden met de Verenigde Staten, zowel op het vlak van handel als op het vlak van investeringen, een impuls te geven. Wij hopen dat de gezondheidssituatie de organisatie van de Belgische economische missie naar New York, Boston en Atlanta in oktober 2021 toelaat. Het preclearance-akkoord tussen België en de VS, dat op 28 september 2020 ondertekend werd en dat vliegtuigpassagiers met bestemming VS de mogelijkheid biedt om al in Brussels Airport de controle van de Amerikaanse migratie- en douanediensten te doorlopen,

la migration et des douanes, sera soumis le plus vite possible au Parlement pour approbation.

J'ai également l'intention de resserrer les liens bilatéraux avec les pays de la région du Golfe afin de soutenir les entreprises belges dans leur quête de nouvelles opportunités économiques et commerciales. Bien entendu, la cohérence des politiques entre la politique commerciale et les valeurs et principes que la Belgique promeut sera suivie.

Les pays d'Asie centrale qui souhaitent intensifier leurs relations avec l'UE pourront compter sur la coopération avec notre pays. Sur le plan bilatéral, la Belgique entend renforcer les liens politiques et développer davantage le cadre juridique bilatéral avec ces pays. De cette manière, les entreprises belges seront soutenues dans la recherche d'opportunités commerciales sur ces marchés toujours contrôlés par le pouvoir central. La cohérence des politiques est également importante dans ce domaine.

Le continent asiatique en général est riche en possibilités. Conjointement avec l'Océanie, il compte plus de 4 milliards d'habitants – plus de la moitié de la population mondiale – et représente 45 % de l'économie mondiale. Pour un pays comme la Belgique, tourné vers l'exportation, l'Asie constitue donc un enjeu majeur. Nous contribuerons à la discussion sur une stratégie européenne vis-à-vis de la région Indo-Pacifique, en lien avec la stratégie globale sur la politique étrangère de l'UE (2016) et avec la stratégie de connectivité Union Européenne – Asie.

La Chine occupe évidemment une place particulière dans cette région. Pour la Belgique et l'Union européenne, la Chine est un interlocuteur politique, un concurrent économique et un rival systémique. Le Département continuera à jouer son rôle de plateforme d'échanges et de dialogue entre les différents acteurs de notre relation bilatérale avec ce pays. Il suivra avec une attention particulière les négociations en vue de la conclusion d'un accord sur les investissements entre l'Union européenne et la Chine, dans l'objectif de corriger l'asymétrie actuelle de nos relations commerciales, d'assurer davantage de réciprocité et de garantir une meilleure protection de nos investissements. La Belgique et la Chine fêteront en 2021 le 50^e anniversaire de leurs relations diplomatiques. À cette occasion, notre pays rappellera sa volonté de poursuivre des relations fécondes et équilibrées avec la Chine, basées sur le respect mutuel et un dialogue constructif qui inclut également la question des droits humains.

Tout comme en Amérique latine, nous allons également développer nos relations avec d'autres acteurs en Asie, en mettant l'accent sur nos relations économiques, et

zal zo snel mogelijk ter goedkeuring aan het parlement worden voorgelegd.

Ik neem me ook voor om de bilaterale banden met de landen in de Golfregio aan te halen. Zodoende kan het Belgische bedrijfsleven worden ondersteund in zijn zoektocht naar nieuwe economische en handelsopportunititeiten. Uiteraard zal de beleidscoherentie tussen het handelsbeleid en de waarden en principes die België uitdraagt worden gevolgd.

De landen van Centraal-Azië die hun betrekkingen met de EU wensen te intensiveren, zullen op de samenwerking met ons land kunnen rekenen. Bilateraal neemt België zich voor om de politieke banden aan te halen en het bilateraal wettelijk kader met deze landen verder uit te bouwen. Aldus wordt het Belgische bedrijfsleven ondersteund in de zoektocht naar handelsopportunititeiten in deze nog steeds centraal aangestuurde markten. Ook hier is beleidscoherentie van belang.

Het Aziatische continent in het algemeen is rijk aan mogelijkheden. Samen met Oceanië telt het meer dan 4 miljard inwoners – meer dan de helft van de wereldbevolking – en is het goed voor 45 % van de wereldeconomie. Voor een exportgericht land als België vormt Azië dus een grote uitdaging. We zullen een bijdrage leveren aan de besprekingen over een Europese strategie ten opzichte van de Indo-Pacifische regio, in overeenstemming met de globale strategie voor het buitenlands beleid van de EU (2016) en de strategie voor de verbinding tussen de Europese Unie en Azië.

In die regio neemt China uiteraard een bijzondere plaats in. Voor België en voor de Europese Unie is China een politieke gesprekspartner, een economische concurrent en een systemische rivaal. Het Departement zal zijn rol als platform voor uitwisseling en dialoog tussen de verschillende actoren in onze bilaterale relatie met dit land blijven vervullen. Het zal de onderhandelingen over een investeringsakkoord tussen de Europese Unie en China nauwlettend volgen, met als doel de huidige asymmetrie in onze handelsbetrekkingen te corrigeren, een grotere wederkerigheid te waarborgen en een betere bescherming van onze investeringen te garanderen. België en China vieren in 2021 de vijftigste verjaardag van hun diplomatieke betrekkingen. Bij die gelegenheid zal ons land erop wijzen dat het de vruchtbare en evenwichtige betrekkingen met China wil voortzetten, op basis van wederzijds respect en een constructieve dialoog, wat ook de kwestie van de mensenrechten omvat.

Ook met andere spelers in Azië zullen we, net als in Latijns-Amerika, onze relaties verder uitbouwen, met de nadruk op onze economische relaties, zowel met onze

ce tant avec nos partenaires de l'OCDE (Japon, Corée du Sud, Australie et Nouvelle-Zélande, Mexique, Chili, Colombie), qu'avec les pays de l'ANASE ou de grands acteurs comme l'Inde et le Pakistan. Une visite en Corée du Sud à l'occasion de 120 ans de relations diplomatiques est prévue en 2021.

Promotion de la Belgique et de Bruxelles comme centres de connaissances et capitale internationale

Il est non seulement nécessaire de promouvoir la "Brand Belgium" à l'étranger, mais également de promouvoir l'étranger en Belgique. Je souhaite mieux faire connaître l'étranger en Belgique afin d'informer davantage nos citoyens. Le citoyen a droit à de bonnes informations sur les intérêts belges que notre diplomatie défend sur le plan bilatéral, au sein de l'Europe, aux Nations unies ou dans d'autres organisations multilatérales. Le Département doit par conséquent toujours plus remplir le rôle de centre de connaissances et d'expertise pour toutes les personnes qui ont un lien ou un intérêt à l'étranger: les entreprises, le monde académique, les villes et communes, la diaspora, nos écoles... Dans cet "outreach", je prêterai une attention particulière à l'intérêt fondamental d'un multilatéralisme effectif.

Mieux expliquer le projet européen est aussi une de mes priorités. En tant que membre fondateur de l'Union européenne, défenseur traditionnel du projet européen et siège des institutions européennes, la Belgique a tout intérêt à ce que le citoyen garde confiance en l'UE. L'organisation d'une Conférence sur l'Avenir de l'Europe est une bonne opportunité dans ce contexte.

Qui dit Europe, dit Bruxelles. Le rayonnement de Bruxelles comme capitale internationale revêt une grande importance pour notre prospérité et pour notre place sur la scène internationale. Avec plus de 300 missions diplomatiques étrangères et 120 organisations internationales, Bruxelles est la capitale avec la plus grande communauté diplomatique internationale au monde. 60 000 fonctionnaires diplomatiques, internationaux et consulaires, les membres de leur personnel et les membres de leur famille résident ou travaillent dans notre capitale. Ce constat vaut pour l'ensemble de la Belgique, notamment compte tenu de la présence de l'OTAN et du SHAPE. En 2019, 2 100 visites de haut niveau ont eu lieu. Au cours de la même année, environ 400 événements (inter)nationaux se sont tenus dans le cadre unique du Palais d'Egmont, qui peut être qualifié à juste titre de carte de visite de notre pays. Bruxelles est en outre également un hub médiatique international important, avec une forte présence de journalistes internationaux. En collaboration avec les services du premier ministre et l'ensemble des acteurs concernés,

OESO-partners (Japan, Zuid-Korea, Australië en Nieuw-Zeeland, Mexico, Chili, Colombia), als met de ASEAN-landen of met grote spelers als India en Pakistan. Een bezoek aan Zuid-Korea ter gelegenheid van 120 jaar diplomatieke betrekkingen staat in 2021 op de agenda.

Promotie van België en van Brussel als kennis- en expertisecentra en als internationale hoofdstad

Het is niet alleen noodzakelijk om "Brand Belgium" in het buitenland te promoten, maar ook het buitenland in België te promoten. Ik wil het buitenland beter bekend maken in België om onze burgers beter te informeren. De burger heeft recht op goede informatie over de Belgische belangen die onze diplomatie verdedigt op bilateraal vlak, binnen Europa, in de VN, of in andere multilaterale organisaties. Het Departement moet daarom steeds meer de rol vervullen van kennis- en expertisecentrum voor al wie een band heeft met of interesse heeft in het buitenland: de bedrijfswereld, academici, steden en gemeenten, de diaspora, onze scholen, etc. In die "outreach" zal ik bijzondere aandacht besteden aan het fundamenteel belang van een effectief multilateralisme.

Ook het beter uitleggen van het Europees project is voor mij een prioriteit. Als stichtend lid van de Europese Unie, traditioneel pleitbezorger van het Europese project en zetel van de Europese instellingen, heeft België er alle belang bij dat de burger het vertrouwen in de EU behoudt. De organisatie van een Conferentie over de Toekomst van Europa is in dit kader een goede opportuniteit.

Wie Europa zegt, zegt Brussel. De uitstraling van Brussel als internationale hoofdstad is van groot belang voor onze welvaart en voor onze plaats op het internationale toneel. Met meer dan 300 buitenlandse diplomatieke missies en 120 internationale organisaties is Brussel de hoofdstad met de grootste internationale diplomatieke gemeenschap in de wereld. 60 000 diplomatieke, internationale en consulaire ambtenaren, stafleden en hun familieleden wonen of werken in onze hoofdstad. Deze vaststelling geldt voor heel België, onder meer door de aanwezigheid van de NAVO en SHAPE. In 2019 vonden 2 100 bezoeken van hoog niveau plaats. In hetzelfde jaar vonden ongeveer 400 (inter)nationale evenementen plaats in het unieke kader van het Egmontpaleis, dat terecht het visitekaartje van ons land kan worden genoemd. Brussel is daarnaast ook een belangrijke internationale mediahub, met een sterke aanwezigheid van internationale journalisten. In samenwerking met de diensten van de eerste minister en alle betrokken actoren zal Buitenlandse Zaken streven naar een grotere zichtbaarheid van ons land op

les Affaires étrangères seront attentives à renforcer la visibilité de notre pays sur l'échiquier mondial et nous continuerons nos efforts pour attirer d'autres organismes internationaux.

3. La paix et la sécurité

La sécurité de nos citoyens est fondamentale. Dans un monde où la politique de pouvoir et la rivalité entre les pays s'intensifient, cette sécurité est menacée de nombreuses façons différentes. Il est évident que la paix et la sécurité dans le monde ont un impact direct sur notre propre sécurité, et que les Affaires étrangères doivent ici continuer à défendre vigoureusement les intérêts de la Belgique tant au niveau bilatéral que multilatéral. Vu cette diversité de menaces, le Département veillera à augmenter encore la coordination de son action avec les instances concernées.

La "Stratégie Nationale de Sécurité" que notre gouvernement se propose de rédiger et à laquelle les Affaires étrangères contribueront activement, doit constituer le cadre de référence durable pour la politique de sécurité et de défense de notre pays, et aider à renforcer notre approche intégrée, globale et multilatérale.

Face à la complexité des défis qui se présentent sur le plan international, il est important de pouvoir mobiliser les instruments dont nous disposons de manière cohérente dans le but de renforcer l'efficacité de notre politique étrangère. Notre pays s'investit depuis plusieurs années dans l'approche 3D (*Diplomacy, Development, Defence*) qui a depuis été développée et renommée la 3DLO (*Law and order/rule of law (ROL)*). Dans cette optique, je travaillerai en étroite collaboration avec mes collègues de la Coopération au Développement et de la Défense partout où l'efficacité de notre action peut être renforcée.

L'Approche Globale développée en 2017 va un pas plus loin en proposant une coopération entre l'ensemble des Départements axée sur la complémentarité et l'appui mutuel. Nous sommes en effet convaincus que les défis multiples tant politiques que sociaux, écologiques, économiques, militaires et sécuritaires, requièrent une coordination et une synchronisation renforcée à tous les niveaux de l'action politique.

Une politique de sécurité européenne et atlantique

Comme notre diplomatie économique, notre politique de sécurité se situe également dans un cadre européen. De plus, la Belgique œuvre pour que le Haut Représentant de l'UE et le Service européen pour l'Action extérieure obtiennent la marge de manœuvre requise pour promouvoir, défendre et implémenter proactivement les points

het wereldtoneel. We zullen ons ook blijven inspannen om andere internationale organisaties aan te trekken.

3. Vrede en veiligheid

De veiligheid van onze burgers is van fundamenteel belang. In een wereld van toenemende machtspolitiek en rivaliteit tussen landen wordt die veiligheid bedreigd op heel diverse manieren. Het is evident dat vrede en veiligheid in de wereld een rechtstreekse impact hebben op onze eigen veiligheid en dat Buitenlandse Zaken de belangen van België hier krachtig moet blijven verdedigen, zowel bilateraal als multilateraal. Gelet op deze diversiteit aan bedreigingen zal het Departement zijn optreden nog beter trachten te coördineren met de betrokken instanties.

De "Nationale Veiligheidsstrategie" die onze regering wil opstellen en waaraan het Departement actief zal meewerken, moet het duurzame referentiekader vormen voor het veiligheids- en defensiebeleid van ons land en bijdragen tot de versterking van onze geïntegreerde, globale en multilaterale aanpak.

Tegenover de complexiteit van de internationale uitdagingen waarvoor wij staan, is het belangrijk om de beschikbare instrumenten op coherente wijze te kunnen inzetten om de doeltreffendheid van ons buitenlands beleid te vergroten. Ons land zet zich reeds meerdere jaren in voor de 3D-benadering (*Diplomacy, Development, Defence*), die nadien werd ontwikkeld en omgedoopt tot 3DLO (*Law and order/rule of law (ROL)*). Vanuit die optiek zal ik nauw samenwerken met mijn collega's van Ontwikkelingssamenwerking en Defensie op de vlakken waar we daardoor efficiënter kunnen zijn.

De Globale Benadering die in 2017 werd ontwikkeld, gaat nog een stap verder en stelt een samenwerking voor tussen alle Departementen, gericht op complementariteit en onderlinge steun. Wij zijn er immers van overtuigd dat de talrijke uitdagingen waarmee we worden geconfronteerd, op politiek, sociaal, ecologisch, economisch en militair vlak en op het gebied van veiligheid, een betere coördinatie en synchronisatie vereisen op alle niveaus van het politieke optreden.

Een Europees en Atlantisch veiligheidsbeleid

Zoals onze economische diplomatie situeert ook ons veiligheidsbeleid zich binnen een Europees kader. Daarnaast ijvert België ervoor dat de Hoge Vertegenwoordiger van de EU en de Europese Dienst voor het Extern Optreden de ruimte krijgen om proactief de Europese standpunten uit te dragen, te verdedigen en te

de vue européens. En ce qui concerne la Belgique, les décisions sur la Politique étrangère et de sécurité commune doivent davantage être prises à la majorité qualifiée. Cela accélère l'action extérieure de l'Europe et accroît son impact. Au sein d'institutions internationales telles que les Nations Unies, l'objectif doit être pour l'UE de parler d'une seule voix.

Le voisinage oriental et méridional de l'UE n'est pas stable. La sécurité, mais aussi la crédibilité de l'UE en tant qu'acteur mondial sont indissolublement liées à leur stabilisation.

Tout comme sur le plan économique, la Belgique plaide aussi en matière de sécurité pour une plus grande autonomie stratégique, qui passe par un instrument de sécurité et de défense crédible, soutenu par des capacités militaires et civiles adéquates. Une telle autonomie stratégique européenne implique, en effet, des capacités propres en matière de veille stratégique, de décision et d'action des États membres et des institutions.

La Belgique continuera pour sa part à contribuer activement aux opérations et missions de la PSDC ainsi qu'aux différentes initiatives européennes de défense. En particulier, nous travaillerons à consolider la Coopération Structurée Permanente (PESCO). La Belgique appuiera par ailleurs la mise en place, dès 2021, du Fonds européen de la Défense, instrument financier et industriel de la Commission Européenne pour la période budgétaire 2021-2027, en veillant à créer des conditions de participation équitables et inclusives pour nos PME, notamment via la mise en place d'un dialogue avec nos entreprises.

Notre pays soutiendra également la mise en place de la Facilité Européenne pour la paix. Ce nouvel outil vise à soutenir l'action de l'UE en faveur des partenaires extérieurs dans le domaine de la sécurité par le financement d'opérations et de missions militaires et par des mesures d'assistance renforçant leurs capacités. Enfin, la Belgique contribuera efficacement à la réflexion interne lancée avec la "boussole stratégique" visant à opérationnaliser le niveau d'ambition fixé par la Stratégie globale de l'Union et, en matière de défense, à actualiser le "niveau d'ambition militaire de l'Union Européenne". Ce n'est qu'ainsi que l'UE peut être un acteur géopolitique fort qui est en mesure d'intervenir de manière crédible en tant que défenseur et promoteur du multilatéralisme.

Une Europe plus forte en termes de capacités de défense sera également en mesure de mieux contribuer aux capacités et engagements militaires de l'OTAN, qui reste la pierre angulaire de notre défense collective. Le

implémenter. Beslissingen over het Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid dienen wat België betreft meer genomen te worden met een gekwalificeerde meerderheid. Dat verhoogt de snelheid en slagkracht van het Europese externe optreden. Binnen internationale instellingen als de VN moet het doel zijn dat de EU met één stem spreekt.

Het oostelijke en zuidelijke nabuurschap van de EU zijn niet stabiel. De veiligheid maar ook de geloofwaardigheid van de EU als wereldspeler hangen onlosmakelijk samen met de stabilisatie van deze regio's.

Net als op economisch vlak pleit België ook op het vlak van veiligheid voor een grotere strategische autonomie, waarvoor een geloofwaardig veiligheids- en defensie-instrument is vereist, ondersteund door een adequate militaire en civiele capaciteit. Een dergelijke Europese strategische autonomie houdt immers in dat de lidstaten en de instellingen over eigen capaciteit beschikken op het gebied van strategische waakzaamheid, besluitvorming en actie.

België zal van zijn kant actief blijven bijdragen aan de operaties en acties van het GVDB en aan de verschillende Europese defensie-initiatieven. We zullen in het bijzonder inspanningen leveren voor de versterking van de Permanente Gestructureerde Samenwerking (PESCO). België zal ook steun verlenen aan de oprichting, in 2021, van het Europees Defensiefonds, een financieel en industrieel instrument van de Europese Commissie voor de begrotingsperiode 2021-2027, door te zorgen voor eerlijke en inclusieve deelnemingsvoorwaarden voor onze kmo's, met name door een dialoog met onze bedrijven op gang te brengen.

Ons land zal ook de invoering van de Europese Vredesfaciliteit ondersteunen. Dit nieuwe instrument is bedoeld om het EU-optreden ten gunste van externe partners te ondersteunen op het gebied van veiligheid door de financiering van militaire operaties en missies en door steunmaatregelen om hun capaciteit te versterken. Tot slot zal België een wezenlijke bijdrage leveren aan de interne denkoefening die is opgestart met het "strategisch kompas", met als doel de verwezenlijking van het ambitieniveau dat in de globale strategie van de Unie werd vastgelegd en, wat defensie betreft, de actualisering van het "militaire ambitieniveau van de Europese Unie". Alleen dan kan de EU ook een sterke geopolitieke speler zijn die geloofwaardig kan optreden als verdediger en promotor van het multilateralisme.

Een sterker Europa in termen van defensiecapaciteit zal ook in staat zijn om beter bij te dragen tot de militaire capaciteit en engagementen van de NAVO, die de hoeksteen van onze collectieve defensie blijft. Het

principe d'une répartition des charges plus équilibrée en ce qui concerne la défense entre les États-Unis et les alliés européens ne cesse de gagner en importance. Pour la Belgique, cela signifie que nous devons réaliser nos engagements, entre autres par l'exécution de la Vision stratégique de la Défense 2030. La Belgique est toutefois d'avis qu'en plus des dépenses liées à la défense, des contributions concrètes à des opérations internationales doivent aussi être prises en compte. Cela vaut aussi pour la lutte contre le terrorisme et les efforts visant à renforcer la résilience nationale.

Depuis 2014, l'OTAN mise de nouveau sur un renforcement de la défense collective, à la lumière des agissements plus assertifs de la Russie. Notre pays va continuer de plaider pour une double approche de l'OTAN vis-à-vis de Moscou, par une offre de dialogue au sein du Conseil OTAN-Russie et une dissuasion crédible. La Belgique assume ses responsabilités internationales avec la participation de la Défense aux missions de l'OTAN dans les pays baltes. Ces déploiements sont de nature dissuasive et illustrent notre engagement en faveur de la stabilité internationale. Je vais également poursuivre en toute transparence le dialogue avec la Russie au niveau bilatéral. Cela doit évidemment se faire dans le cadre politique et juridique que l'UE et ses États membres ont mis en place ensemble, et qui ne peut être révisé qu'en cas d'avancement substantiel dans l'implémentation des accords de Minsk en ce qui concerne l'Ukraine. La Russie reste en effet un acteur stratégique important, entre autres dans plusieurs dossiers de sécurité et de désarmement européens et internationaux.

La Belgique attache une importance particulière à la restauration de la cohésion interne au sein de l'OTAN. Dans ce contexte, la Belgique suit attentivement les développements en Méditerranée orientale. La solidarité avec la Grèce et la République de Chypre d'une part, et un dialogue avec la Turquie d'autre part, demeureront les principes animant la politique belge dans cette perspective. Une désescalade peut mener à de nouvelles négociations concernant la question de Chypre et la résolution bilatérale des litiges turco-grecs. La prévention de l'unilatéralisme ne peut que profiter à la région.

La Turquie est un allié important de l'OTAN, un pays-candidat à l'UE et un partenaire important de l'UE et de ses États membres. Ces dernières années, la relation de la Turquie avec l'UE s'est toutefois détériorée. Cela ne fait qu'accroître l'importance d'un dialogue avec la Turquie afin qu'un agenda positif puisse être formulé et implémenté sans concession en matière de valeurs démocratiques et de respect des droits humains. Dans la relation bilatérale avec la Turquie, une approche coordonnée des *Foreign Terrorist Fighters* (FTF) qui se retrouvent en Turquie est importante. Des consultations

principe van een evenwichtiger verdeling van de lasten op vlak van defensie tussen de Verenigde Staten en de Europese bondgenoten, komt steeds hoger op de agenda. Voor België betekent dit dat we onze engagementen moeten waarmaken, onder meer door de uitvoering van de Strategische Visie Defensie 2030. België is echter van mening dat naast defensie-uitgaven ook concrete bijdragen aan internationale operaties in rekening moeten worden gebracht. Dit geldt ook voor de bestrijding van het terrorisme en de inspanningen om de nationale veerkracht te versterken.

Sinds 2014 zet de NAVO opnieuw in op een versterking van de collectieve verdediging, in het licht van het assertievere optreden van Rusland. Ons land zal blijven pleiten voor een tweesporenbeleid van de NAVO ten opzichte van Moskou, met een aanbod tot dialoog binnen de NAVO-Rusland Raad en een geloofwaardige afschrikking. België neemt zijn internationale verantwoordelijkheden op met de deelname van Defensie aan de NAVO-missies in de Baltische staten. Deze militaire ontplooiing is bedoeld als afschrikking en illustreert onze inzet voor internationale stabiliteit. Ook bilateraal zal ik de dialoog met Rusland in volle transparantie verderzetten. Dit moet uiteraard gebeuren binnen het politieke en juridische kader dat de EU en haar lidstaten gezamenlijk hebben ingesteld, en dat enkel kan worden herzien als er een substantiële vooruitgang wordt geboekt in de implementatie van de Minsk-akkoorden inzake Oekraïne. Rusland blijft immers een belangrijke strategische speler, onder meer in een aantal Europese en internationale veiligheids- en ontwapeningsdossiers.

België hecht bijzonder belang aan het herstel van de interne cohesie binnen de NAVO. In dat verband volgt België met aandacht de ontwikkelingen in de Oostelijke Middellandse Zee. De solidariteit met Griekenland en de Republiek Cyprus enerzijds en een dialoog met Turkije anderzijds blijven de bepalende principes voor het Belgische beleid in dit verband. Een de-escalatie kan leiden tot nieuwe onderhandelingen over de Cypruskwestie en de bilaterale resolutie van Turks-Griekse geschillen. Het vermijden van unilatéralisme kan de regio enkel ten goede komen.

Turkije is een belangrijke NAVO-bondgenoot, een kandidaat-lidstaat van de EU en een belangrijke partner van de EU en van haar lidstaten. De afgelopen jaren is de relatie van Turkije met de EU echter verslechterd. Dat doet het belang van een dialoog met Turkije toenemen zodat een positieve agenda kan worden geformuleerd en geïmplementeerd zonder op democratische waarden en respect voor de mensenrechten toe te geven. In de bilaterale relatie met Turkije is een gecoördineerde aanpak van *Foreign Terrorist Fighters* (FTF) die terecht komen in Turkije belangrijk. Regelmatige, politieke consultaties op

politiques régulières au niveau bilatéral et européen restent importantes. Elles traitent des questions consulaires et de sécurité, des questions économiques et commerciales, de la migration, des droits humains ainsi que des problèmes régionaux et internationaux.

Prévention, gestion et médiation des conflits

Un des thèmes sur lequel la Belgique s'engagera encore plus activement concerne la prévention des conflits et la consolidation post-conflit de la société (consolidation de la paix). Cela se fera notamment via la sélection de projets contribuant à la construction de situations de paix durable. De plus, la Belgique soutiendra des initiatives de médiation dans sa politique bilatérale et multilatérale, et en prendra aussi elle-même, là où son action apporte une plus-value. Un engagement accru dans la gestion civile des crises dans le cadre de l'UE peut en faire partie. Nous voulons accélérer l'exécution des engagements que nous avons conclus en 2018 au sein de l'EU Compact pour la gestion civile des crises. L'OSCE joue aussi un rôle crucial en tant que plateforme de dialogue et pour soutenir les accords de paix. La Belgique continue aussi de soutenir activement ces initiatives.

Plusieurs conflits aux frontières extérieures de l'Europe méritent une attention particulière de la part de la diplomatie belge.

La situation dans la région du Sahel, où notre pays a une forte présence diplomatique, est très importante. La Belgique poursuivra son engagement envers le Sahel selon une Approche Globale ("*Comprehensive Approach*"), en accordant une attention particulière à la dimension politique et de gouvernance de la crise, au respect des droits humains et au renforcement de l'État de droit. Au niveau bilatéral, ceci se traduira notamment par le développement d'une compréhension conjointe de la situation et la proposition d'objectifs stratégiques coordonnés pour les différents acteurs fédéraux, allant des Affaires étrangères à la Coopération au Développement et à l'aide humanitaire, ainsi qu'en matière de sécurité et de Justice. Aux niveaux multilatéral et européen, la Belgique continuera de soutenir la MINUSMA et maintiendra son soutien aux missions européennes de formation militaire (EUTM Mali) ou civiles (EUCAP Niger et Mali) ainsi qu'aux autres initiatives sécuritaires dans la région. La Belgique œuvrera à la révision de la Stratégie Sahel de l'UE, pour une approche politique basée sur un partenariat de résultats et le respect des engagements mutuels, tout en mettant en avant la responsabilité première des États sahéliens. La Belgique s'engagera avec discernement dans les initiatives de mobilisation et de coordination des soutiens internationaux au Sahel, tels que la Coalition pour le Sahel, dont

bilatéral et Européen vont continuer à être importants. Die behandelde consulaire en veiligheidskwesties, economische en handelsaangelegenheden, migratie, mensenrechten en regionale en internationale vraagstukken.

Conflictpreventie, -beheersing en -bemiddeling

Een van de thema's waarop België zich nog actiever zal engageren is conflictpreventie en post-conflict maatschappijopbouw (vredesopbouw). Dit zal met name gebeuren door het selecteren van projecten die bijdragen aan de opbouw van duurzame vredessituaties. Daarnaast zal België in zijn bilatérale en multilaterale beleid bemiddelingsinitiatieven ondersteunen en er ook zelf nemen, daar waar onze inzet een meerwaarde oplevert. Een verhoogde inzet in civiele crisisbeheersing in EU-verband kan daarbij aansluiten. De verbintenissen die we in 2018 zijn aangegaan binnen de EU Compact voor civiel crisisbeheer willen we versneld uitvoeren. Ook de OVSE heeft een cruciale rol als dialoogplatform en ter ondersteuning van vredesakkoorden. België blijft ook die initiatieven actief steunen.

Een aantal conflicten aan de buitengrenzen van Europa verdienen bijzondere aandacht vanuit de Belgische diplomatie.

Bijzonder belangrijk is de situatie in de Sahelregio, waar ons land een sterke diplomatieke aanwezigheid heeft. België blijft zich inzetten voor de Sahel op basis van een Globale Benadering ("*Comprehensive Approach*"), met bijzondere aandacht voor de politieke en bestuurlijke dimensie van de crisis, het respect voor de mensenrechten en de versterking van de rechtsstaat. Op bilatérale niveau zal dit onder meer tot uiting komen in de ontwikkeling van een gezamenlijk begrip van de situatie en het voorstel van gecoördineerde strategische doelstellingen voor de verschillende federale actoren, van Buitenlandse Zaken tot Ontwikkelingssamenwerking en humanitaire hulp, alsook op het gebied van veiligheid en justitie. Op multilateraal en Europees niveau zal België de MINUSMA blijven steunen en zal het de Europese missies voor militaire opleiding (EUTM Mali) of de civiele missies (EUCAP Niger en Mali) en andere veiligheidsinitiatieven in de regio blijven steunen. België zal werken aan de herziening van de Sahelstrategie van de EU en ijveren voor een beleidsaanpak op basis van een resultaatgericht partnerschap en van de naleving van wederzijdse engagementen, met de nadruk op de primaire verantwoordelijkheid van de Sahellanden. België zal oordeelkundig meewerken aan initiatieven om internationale steun voor de Sahel te mobiliseren en te coördineren, zoals de Coalitie voor de Sahel, waarvan

le secrétariat devrait être installé à Bruxelles en 2021. La Belgique sera un État membre actif lors de la tenue de ce sommet.

En Afghanistan, notre pays reste attentif à la mise en œuvre de l'accord conclu en février 2020 entre les États-Unis et les Talibans ainsi qu'à l'évolution des négociations intra-afghanes à Doha et déterminera, en concertation avec ses partenaires, sa possible participation aux efforts sécuritaires et son soutien aux *Afghan National Defense and Security Forces* (ANDSF).

En ce qui concerne le conflit israélo-palestinien, la priorité immédiate sera la reprise d'un processus de négociation crédible entre les parties, basé sur le droit international et les paramètres agréés, afin de permettre l'avènement de la solution à deux États, basée sur les lignes de 1967. À cette fin, le gouvernement appellera les parties à s'abstenir de toute action unilatérale susceptible de compromettre la faisabilité de la solution à deux États. En application de la législation européenne et du droit international, la Belgique poursuivra la mise en œuvre de la politique de différenciation. La Belgique ne reconnaîtra aucune annexion du territoire palestinien et considérera en temps utile la reconnaissance de l'État palestinien, en concertation avec ses partenaires européens. La Belgique continuera à demander à l'Autorité palestinienne de renforcer sa légitimité démocratique par le biais d'élections crédibles et inclusives, basées sur le respect des valeurs démocratiques et de l'État de droit.

En Libye, la Belgique apporte son soutien au processus de Berlin placé sous l'égide de l'ONU, dans la recherche d'un accord de cessez-le-feu durable entre les parties libyennes et visant l'arrêt des ingérences extérieures. Un cessez-le-feu qui tient la route concerne une étape vers un armistice et donc une solution politique pour le conflit libyen.

En ce qui concerne la Syrie, le processus politique sous la direction des Nations unies reste important. Les réunions du Comité constitutionnel à Genève doivent aboutir à une Constitution inclusive et préparer la voie pour de nouvelles élections légitimes. Notre pays accordera une grande priorité internationale à la situation humanitaire. Comme pays tenant la plume au Conseil de Sécurité pour les affaires humanitaires (jusqu'à la fin 2020), la Belgique a un rôle particulier en la matière, notamment en ce qui concerne l'accès à l'aide humanitaire sur le terrain.

En ce qui concerne l'Iran, l'effondrement complet de l'accord nucléaire (JCPOA) doit être évité. En tant que facilitateur de la Résolution du Conseil de sécurité des

het secretariaat in 2021 in Brussel zou moeten worden gevestigd. België zal tijdens die top een actieve rol spelen.

In Afghanistan blijft ons land aandacht besteden aan de uitvoering van het akkoord dat in februari 2020 werd gesloten tussen de Verenigde Staten en de Taliban, alsook aan de evolutie van de intra-Afghaanse onderhandelingen in Doha. In overleg met zijn partners zal ons land zijn eventuele deelname aan de veiligheidsinspanningen en zijn steun aan de *Afghan National Defense and Security Forces* (ANDSF) bepalen.

Wat het Israëliisch-Palestijnse conflict betreft, is de onmiddellijke prioriteit de hervatting van een geloofwaardig onderhandelingsproces tussen de partijen, op basis van het internationaal recht en de erkende parameters, om de tweestatenoplossing mogelijk te maken, op basis van de grenzen van 1967. Daartoe zal de regering de partijen oproepen zich te onthouden van elke unilaterale actie die de haalbaarheid van de tweestatenoplossing in het gedrang zou kunnen brengen. In overeenstemming met de Europese wetgeving en het internationaal recht zal België het differentiatiebeleid blijven uitvoeren. België zal geen enkele annexatie van Palestijns grondgebied erkennen en zal te gepasten tijde de erkenning van de Palestijnse staat overwegen, in overleg met zijn Europese partners. België zal de Palestijnse Autoriteit blijven vragen om haar democratische legitimiteit te versterken via geloofwaardige en inclusieve verkiezingen op basis van het respect voor de democratische waarden en de rechtsstaat.

In Libië ondersteunt België het Proces van Berlijn onder auspiciën van de VN, waarin wordt gestreefd naar een akkoord over een duurzaam staakt-het-vuren tussen de Libische partijen en naar de stopzetting van de buitenlandse inmenging. Een staakt-het-vuren dat standhoudt is immers de opstap naar een wapenstilstand en dus naar een politieke oplossing voor het Libische conflict.

Wat Syrië betreft, blijft het politieke proces onder leiding van de VN van belang. De bijeenkomsten van het Grondwettelijk Comité in Genève moeten uitmonden in een inclusieve grondwet en de weg plaveien voor nieuwe, legitieme verkiezingen. Ons land zal de humanitaire situatie hoog op de internationale agenda houden. België heeft als penhouder voor de VN Veiligheidsraad voor humanitaire zaken (tot eind 2020) een bijzondere rol op dat vlak, onder meer wat de toegang van humanitaire hulp tot het grondgebied betreft.

Wat Iran betreft, dient de volledige instorting van het nucleair akkoord (JCPOA) vermeden te worden. België had hier, tijdens zijn mandaat 2019-2020 als facilitator

Nations Unies 2231, durant son mandat 2019 – 2020, la Belgique a eu un rôle spécifique à jouer. La fin du JCPOA peut notamment avoir des conséquences négatives (prolifération nucléaire) sur toute la région.

La région du Golfe mérite notre attention. La stabilité de cette région reste primordiale, et notre pays soutiendra au niveau européen tout dialogue autour de la mise en place d'une architecture de sécurité régionale. Nous continuerons également à soulever le dossier yéménite dans les forums multilatéraux.

Enfin, la stabilité dans le Caucase du Sud a son importance. La Belgique appelle à un cessez-le-feu entre l'Azerbaïdjan et l'Arménie dans le Nagorno-Karabach. L'ingérence militaire étrangère aggrave et internationalise le conflit et n'est pas acceptable. Les négociations visant à résoudre le conflit au sein du groupe de Minsk devraient reprendre. La Belgique continuera à défendre l'appel au cessez-le-feu, au respect du droit international et au retour à la table des négociations à l'ONU, à l'OSCE, dans le cadre de l'UE et auprès des coprésidents et des membres du groupe de Minsk.

Désarmement et non-prolifération

Un monde armé n'est pas nécessairement un monde plus sûr. Il en va de même d'un monde qui, de façon illusoire, se déclarerait libre de toute arme. La Belgique est en faveur d'un désarmement responsable et rigoureusement vérifiable, particulièrement dans le domaine nucléaire. C'est pourquoi la Belgique assumera un rôle proactif en matière de non-prolifération nucléaire et de désarmement pendant la Conférence de révision du Traité de non-prolifération. La Belgique est pour la première fois présidente du Nuclear Suppliers Group, le groupe de 48 États qui coordonnent le contrôle de leurs exportations pour éviter la propagation de la technologie des armes nucléaires. Nous aurons recours à notre expertise nationale et à notre expérience pour faire de cette présidence un succès. Il est prévu que la Belgique réunisse en juin l'année prochaine les membres du Nuclear Suppliers Group à Bruxelles pour la séance plénière annuelle.

La lutte contre l'utilisation d'armes chimiques demeure une priorité de la diplomatie belge. La réunion à La Haye des parties au Traité d'interdiction des armes chimiques (30 novembre – 4 décembre 2020) est particulièrement importante. À cette occasion, notre pays œuvrera pour la condamnation de la Syrie en raison de son utilisation répétée d'armes chimiques contre sa propre population civile, ainsi que contre le risque accru d'un estompement de la norme à la lumière de plusieurs utilisations récentes d'armes chimiques, comme lors de

van Resolutie 2231 van de VN-Veiligheidsraad, een specifieke rol te spelen. Het einde van de JCPOA kan immers negatieve consequenties (nucleaire proliferatie) hebben voor de hele regio.

De Golfregio verdient onze aandacht. De stabiliteit van deze regio blijft van het grootste belang en ons land zal elke dialoog op Europees niveau over de totstandbrenging van een regionale veiligheidsarchitectuur ondersteunen. We zullen ook de Jemenitische kwestie aan de orde blijven stellen in multilaterale fora.

Tot slot is stabiliteit in de zuidelijke Kaukasus van belang. België roept op tot een staakt-het-vuren tussen Azerbeïdzjan en Armenië in Nagorno-Karabach. Buitenlandse militaire inmenging escaleert en internationaliseert het conflict en is onaanvaardbaar. De onderhandelingen om het conflict op te lossen in de schoot van de Minsk-groep moeten worden hervat. België zal de oproep tot een staakt-het-vuren, respect voor het internationaal recht en de terugkeer naar de onderhandelingstafel blijven verdedigen in de VN, de OVSE, in EU-verband en bij de co-voorzitters en de leden van de Minsk-groep.

Ontwapening en non-prolifertatie

Een wereld met wapens is niet noodzakelijk een veiligere wereld. Hetzelfde geldt voor een wereld die de illusie zou verspreiden wapenvrij te zijn. België is voorstander van een verantwoorde en strikt controleerbare ontwapening, in het bijzonder op nucleair gebied. Daarom zal België op het vlak van nucleaire proliferatie en ontwapening een proactieve rol opnemen tijdens de Toetsingsconferentie van het Non-Proliferatieverdrag. België is voor het eerst ook voorzitter van de Nuclear Suppliers Group, de groep van 48 landen die hun exportcontrole coördineren om de verspreiding van kernwapentechnologie te voorkomen. Wij zullen een beroep doen op onze nationale expertise en ervaring om van dit voorzitterschap een succes te maken. België plant in juni volgend jaar een bijeenkomst in Brussel met de leden van de Nuclear Suppliers Group tijdens de jaarlijkse plenaire zitting.

Ook de strijd tegen het gebruik van chemische wapens blijft hoog op de agenda van de Belgische diplomatie staan. Van bijzonder belang is de bijeenkomst in Den Haag van de verdragspartijen van het Chemisch Wapenverdrag (30 november – 4 december 2020). Ons land zal bij die gelegenheid ijveren voor de veroordeling van Syrië omwille van het herhaaldelijk gebruik van chemische wapens tegen de eigen burgerbevolking, evenals tegen het toenemende risico van normvervaging in het licht van meerdere recente gevallen waarbij chemische

la tentative d'assassinat du leader de l'opposition russe Alexeï Navalny.

Je souhaite aussi renforcer l'action belge dans la lutte contre les mines antipersonnel. Les premières victimes en sont les civils, et souvent les femmes et les enfants. Dans ce contexte, nous prêterons particulièrement attention à l'Afrique, à l'Irak et à la Syrie. Dans ces deux derniers pays, le déminage est crucial pour la population locale qui, avec les mines, subit toujours les conséquences du régime de Daesh. Nous soutiendrons l'utilisation de techniques innovantes pour la détection et l'enlèvement de mines, et nous adapterons au mieux notre politique aux développements récents comme l'utilisation croissante de mines terrestres improvisées.

L'évolution technologique avance aussi dans le domaine de l'armement. En la matière, la Belgique poursuivra son rôle actif dans le débat sur l'impact de systèmes d'armement entièrement autonomes comme présidente du groupe d'experts compétent des Nations Unies en 2021.

Tant l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (OSCE) que l'OTAN ont un rôle à jouer dans le domaine du désarmement et du contrôle des armes. À la lumière du succès récent de la Conférence d'examen pour le Traité Ciel ouvert présidée par la Belgique, cette dernière s'appliquera, avec les alliés qui partagent le même avis, à assurer le maintien de ce thème à l'agenda. Au sein de l'OSCE, la Belgique assumera un rôle actif dans le contrôle des armes, les mesures de confiance, l'échange d'informations et la non-prolifération d'armes conventionnelles.

Lutte contre le terrorisme et l'extrémisme violent

La lutte contre Daesh n'est pas encore gagnée. La Belgique restera un état engagé dans la Coalition internationale pour défaire Daesh. Et ce, tant sur le plan de la prévention que de la répression. Dans la ligne de notre étroite collaboration avec le Ministère de la Défense, le Département soutiendra diplomatiquement l'action des quatre F16 déployés par les forces armées belges en appui aux troupes de la Coalition jusqu'en octobre 2021. Le Département continuera également à dégager des moyens visant à la stabilisation en complémentarité avec l'aide humanitaire belge dans la région. Nous reconnaissons là, l'importance du triangle vertueux sécurité – développement – droits humains.

Ainsi, la Belgique contribue non seulement à la stabilisation en Irak – capitale pour la sécurité dans la région – mais également au soutien de la stabilisation dans le Nord-Est de la Syrie. Cela s'accompagne d'une attention

wapens werden gebruikt, zoals bij de moordpoging tegen de Russische oppositieleider Alexeï Navalny.

Ik wens ook de Belgische actie in de strijd tegen anti-persoonsmijnen te versterken. De eerste slachtoffers zijn burgers, en vaak vrouwen en kinderen. Wij zullen daarbij bijzondere aandacht hebben voor Afrika, Irak en Syrië. In deze twee laatste landen is ontminning cruciaal voor de lokale bevolking die met de mijnen nog steeds de gevolgen draagt van het Daesh-bewind. Wij zullen het gebruik van innovatieve technieken voor de opsporing en de verwijdering van mijnen steunen, en ons beleid beter afstemmen op recente ontwikkelingen zoals het toenemend gebruik van geïmproviseerde landmijnen.

Ook inzake bewapening staat de technologische evolutie niet stil. België zal in dat verband een actieve rol blijven spelen in het debat over de impact van volledig autonome wapensystemen als voorzitter van de bevoegde expertengroep van de VN.

Zowel de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE) als de NAVO hebben een rol te spelen op het gebied van ontwapening en wapenbeheersing. In het licht van het recente succes van de door België voorgezeten herzieningsconferentie voor het Open Skies verdrag zal België zich inzetten om dit thema samen met gelijkgezinde bondgenoten hoog op de agenda te houden. Binnen de OVSE zal België een actieve rol opnemen rond wapenbeheersing, vertrouwenwekkende maatregelen, informatie-uitwisseling en non-proliferatie van conventionele wapens.

Strijd tegen terrorisme en gewelddadig extremisme

De strijd tegen Daesh is nog niet gestreden. België blijft zich engageren in de internationale coalitie om Daesh te verslaan. En dit zowel op het vlak van preventie als repressie. In het kader van onze nauwe samenwerking met het ministerie van Defensie zal het Departement dus de actie van de vier F16's die tot oktober 2021 door de Belgische strijdkrachten worden ingezet ter ondersteuning van de coalitietroepen diplomatiek ondersteunen. Het Departement zal ook middelen blijven vrijmaken voor de stabilisering als aanvulling op de Belgische humanitaire hulp in de regio. We erkennen op die manier het belang van de deugdzame driehoek veiligheid-ontwikkeling-mensenrechten.

Hiermee draagt België niet alleen bij tot de stabilisatie in Irak – van groot belang voor de regionale veiligheid – maar ook tot het ondersteunen van de stabilisatie van Noord-Oost Syrie. Hierbij gaat ook voldoende aandacht

suffisante pour les conditions de vie dans les camps où des ressortissants belges sont bloqués.

La jurisprudence a accepté que l'État belge n'aie pas de juridiction dans la région où les "Foreign Terrorist Fighters" se trouvent dans des camps de détention, et que les adultes ne peuvent pas réclamer d'assistance consulaire. Ceux-ci se sont notamment rendus dans une région pour laquelle le SPF Affaires étrangères avait donné un avis de voyage négatif. Cela n'empêche pas la Belgique de poursuivre ses efforts pour rapatrier des enfants. Des dérogations à la limite d'âge de 10 ans peuvent être établies au cas par cas, ou en accord avec les collègues du gouvernement. Les FTF et leurs enfants se trouvant en Turquie sont transférés en Belgique en accord et en coordination avec tous les services concernés en Belgique d'une part, et les autorités turques d'autre part. Nos postes en Turquie ont développé de bons contacts avec les autorités turques à cet effet.

Le radicalisme et l'extrémisme islamiste violent ont tué des centaines de personnes en Europe au cours de cette décennie. C'est l'une des principales menaces pour notre sécurité. Mais le terrorisme d'extrême droite, d'extrême gauche, anarchiste et séparatiste est également une réalité en Europe. C'est ce qui ressort des rapports annuels d'Europol. C'est pourquoi la Belgique va continuer de s'inscrire dans la concertation internationale autour des menaces qui découlent d'autres formes d'extrémisme violent, également en ligne. À cette fin, la concertation et l'échange d'informations avec l'OCAM, les services de renseignements, le parquet et DJSOC Terro se poursuivront. Dans la mesure où cela s'avère pertinent, le Département va contribuer à l'exécution des conclusions de la commission d'enquête parlementaire sur les attentats de 2016.

Dans le cadre de la lutte contre le terrorisme, notre pays veillera aussi au respect de ses engagements dans les différentes instances internationales actives dans la lutte contre la corruption, le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme. Le Département poursuivra, dans le respect de ses mandats et missions, ses efforts de coordination dans la lutte internationale contre le financement du terrorisme.

Lutte contre la fraude et la traite des êtres humains

Un autre point d'attention qui m'est cher est la lutte contre la fraude, tant identitaire que documentaire. À cet égard, je mettrai prochainement à disposition de nos concitoyens un nouveau passeport, encore plus sécurisé que le passeport actuel, ainsi que pour nos ressortissants à l'étranger une carte d'identité biométrique similaire à celle délivrée par le SPF Intérieur en Belgique. Je m'efforcerai également de promouvoir le

naar de levensomstandigheden in de kampen waar Belgische onderdanen vastzitten.

De rechtspraak heeft aanvaard dat de Belgische staat geen rechtsmacht heeft over de regio waar de "Foreign Terrorist Fighters" zich in detentiekampen bevinden en dat de volwassenen geen aanspraak kunnen maken op consulaire bijstand. Ze reisden immers naar gebied waarvoor de FOD Buitenlandse Zaken een negatief reisadvies had gegeven. Dit belet niet dat België zich blijft inspannen om kinderen te repatriëren. Geval per geval, of na afstemming met de collega's in de regering, kan afgeweken worden van de leeftijdsgrens van tien jaar. FTF en hun kinderen die in Turkije opduiken, worden in afstemming en coördinatie met alle betrokken diensten in België enerzijds, en de Turkse autoriteiten anderzijds, overgebracht naar België. Onze posten in Turkije hebben hiervoor goede contacten uitgebouwd met de Turkse autoriteiten.

Door radicalisme en gewelddadig extremisme uit islamistische hoek zijn er in dit decennium honderden doden gevallen in Europa. Het is een van de belangrijkste bedreigingen van onze veiligheid. Maar ook extreemrechts, extreemlinks, anarchistisch en separatistisch terrorisme zijn een realiteit in Europa. Dat blijkt uit de jaarrapporten van Europol. België zal daarom ook blijven deelnemen aan het internationaal overleg over dreigingen die voortvloeien uit andere vormen van gewelddadig extremisme, ook online. Hiervoor zal het overleg en de informatie-uitwisseling met OCAD, de inlichtingsdiensten, het parket en DJSOC Terro voortgezet worden. Voor zover relevant zal het Departement bijdragen tot de verdere uitvoering van de conclusies van de parlementaire onderzoekscommissie naar de aanslagen van 2016.

In het kader van de strijd tegen het terrorisme zal ons land er ook op toezien dat het zijn verplichtingen nakomt binnen de verschillende internationale instanties die actief zijn in de strijd tegen corruptie, het witwassen van geld en de financiering van het terrorisme. Het Departement zal, in overeenstemming met zijn mandaten en missies, zijn coördinatie-inspanningen in de internationale strijd tegen de financiering van het terrorisme voortzetten.

Strijd tegen fraude en mensenhandel

Een ander aandachtspunt dat me nauw aan het hart ligt, is de fraudebestrijding, en dan heb ik het zowel over identiteitsfraude als over valse documenten. In dit verband zal ik onze burgers binnenkort een nieuw paspoort ter beschikking stellen, dat nog veiliger is dan het huidige, en onze onderdanen in het buitenland een biometrische identiteitskaart die vergelijkbaar is met de kaart die door de FOD Binnenlandse Zaken in België wordt uitgereikt.

recours au “*live enrolment*” pour l’enregistrement des données biométriques pour les demandes de passeport introduites au travers des communes, de manière à contrer les tentatives de fraude identitaire utilisant la technique du morphing (photo transformée en vue de fraude par ressemblance).

Dans nos postes, j’ai l’intention d’encourager le recours à des enquêtes sur le fond des actes soumis à légalisation, de manière à lutter contre la fraude documentaire, un véritable fléau dans certains pays où des documents authentiques portent des contenus qui ne correspondent pas à la réalité, par exemple en matière de filiation. Il en va de la sécurité juridique dans notre propre processus d’état civil, qui ne peut importer les fraudes ou les failles d’autres systèmes d’état civil.

Dans le même contexte, la Belgique poursuivra ses efforts sur le plan international dans la lutte contre le trafic des êtres humains, ainsi que dans la lutte contre la contrefaçon des produits médicaux et les infractions similaires menaçant la santé publique.

4. La défense de nos valeurs et des principes de solidarité internationale

La politique étrangère belge n’est pas uniquement basée sur la défense de nos intérêts. Elle est également basée sur des valeurs. Les droits humains et l’État de droit, la solidarité internationale (entre autres à l’égard de l’Afrique centrale) et la durabilité y occupent une place centrale.

Ces thématiques sont au cœur de notre positionnement sur la scène internationale dans les instances dédiées. Elles guident également notre coopération au sein d’organisations multilatérales telles que l’Organisation Internationale de la Francophonie ou avec des organisations telles que l’Union Africaine.

Les droits humains et l’État de droit

La promotion et la protection des droits humains et de l’État de droit forment un fil rouge dans la politique étrangère belge. Il s’agit d’une priorité importante, tant dans notre politique bilatérale que dans notre action multilatérale.

Ainsi, sur le plan multilatéral, la Belgique a prêté une attention prioritaire, pendant son mandat en tant que membre non permanent du Conseil de sécurité des Nations unies, à des thèmes comme les enfants et les conflits armés, la voix de l’UE au sein de ce Conseil, la justice transitionnelle et la lutte contre l’impunité. À la

Ik zal ook inspanningen leveren om het gebruik van “*live enrolment*” te bevorderen, voor de registratie van biometrische gegevens voor paspoortaanvragen die via de gemeenten worden ingediend, om pogingen tot identiteitsfraude met behulp van de morphingtechniek (getransformeerde foto om fraude te plegen op basis van gelijkenis) tegen te gaan.

Ik ben van plan om onze posten aan te moedigen om de inhoud van de voor legalisatie voorgelegde akten te onderzoeken, om documentenfraude te bestrijden. In sommige landen, waar de inhoud van authentieke documenten niet altijd met de werkelijkheid overeenkomt, bijvoorbeeld op het gebied van verwantschap, is dit een echte plaag. Het gaat hier om de rechtszekerheid in de werking van onze eigen burgerlijke stand, die geen fraude of fouten uit andere systemen van burgerlijke stand mag invoeren.

In diezelfde context zal België zich op internationaal vlak blijven inzetten voor de strijd tegen de mensenhandel en voor de strijd tegen de namaak van medische producten en soortgelijke misdrijven die een bedreiging vormen voor de volksgezondheid.

4. De verdediging van onze waarden en principes van internationale solidariteit

Het Belgisch buitenlands beleid is niet enkel gebaseerd op het verdedigen van onze belangen. Het is ook gebaseerd op waarden. Mensenrechten en de rechtsstaat, internationale solidariteit (onder meer ten aanzien van Centraal-Afrika) en duurzaamheid nemen daarin een centrale plaats in.

Deze thema’s vormen de kern van onze positionering op het internationale toneel binnen de specifieke instanties. Ze vormen ook de leidraad voor onze samenwerking binnen multilaterale organisaties, zoals de *Organisation Internationale de la Francophonie* of met organisaties zoals de Afrikaanse Unie.

Mensenrechten en de rechtsstaat

De bevordering en de bescherming van de mensenrechten en de rechtsstaat vormen een rode draad in het Belgisch buitenlands beleid. Het gaat om een belangrijke prioriteit, zowel in ons bilateraal beleid als in ons multilateraal optreden.

Zo heeft België op multilateraal vlak, tijdens zijn mandaat als niet-permanent lid van de VN-Veilighedsraad prioritaair aandacht besteed aan thema’s als “kinderen en gewapende conflicten”, de stem van de EU binnen de Veilighedsraad, transitionele justitie en de strijd tegen straffeloosheid. Op het einde van dit mandaat is een

fin de ce mandat, une évaluation est prévue à l'égard du Parlement et de la société civile. Cela doit nous permettre de développer une stratégie afin de poursuivre notre engagement, sur base de l'expertise acquise.

Sur le plan multilatéral, je représenterai la Belgique en mai 2021, en concertation et en collaboration avec toutes les instances fédérales et fédérées, lors du troisième Examen périodique universel du Conseil des droits humains de l'ONU à Genève, où notre politique des droits humains figure à l'ordre du jour. Par ailleurs, je prêterai évidemment une attention particulière à la candidature de la Belgique pour un nouveau et troisième mandat au Conseil des droits humains de l'ONU (2023-2025).

C'est d'autant plus important à un moment où l'universalité des droits humains, dont la Belgique est un partisan convaincu, est de plus en plus sous pression. Dans la lutte contre l'impunité, la Belgique continue en tous les cas à viser le renforcement de la Cour pénale internationale. Avec 5 autres États (l'Argentine, la Mongolie, les Pays-Bas, le Sénégal et la Slovénie), la Belgique promeut également l'ouverture de négociations pour la conclusion d'un traité multilatéral d'entraide judiciaire et d'extradition pour la poursuite nationale des crimes internationaux les plus graves.

Dans nos relations bilatérales aussi, le respect des droits humains occupe une place centrale.

L'égalité des genres reste un grand chantier des droits humains et j'y suis particulièrement attachée. Je veillerai à ce qu'elle soit prise en compte de façon transversale dans toutes nos actions politiques.

Des actions concrètes en ce sens incluent la participation égale des femmes dans tous les secteurs de la société, la lutte contre la violence sexiste et sexuelle à l'égard des femmes et des filles, et la promotion de la santé et des droits sexuels et reproductifs. La Belgique contribue à la mise en œuvre de la politique de l'UE, qui a élaboré des lignes directrices sur la violence contre les femmes et la lutte contre toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Avec ces lignes directrices, l'UE confirme son engagement à promouvoir concrètement l'égalité des sexes et les droits des femmes dans sa politique extérieure. Dans le cadre du Conseil des droits de l'homme et de la Troisième Commission de l'Assemblée générale, la Belgique soutient, dans le contexte de l'UE, les initiatives visant à promouvoir et à protéger les droits des femmes. La Belgique soutient également le mandat du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes et des filles, entre autres en participant aux dialogues interactifs avec ces experts indépendants.

evaluatiemoment gepland ten aanzien van het parlement en het middenveld. Dat moet ons toelaten een strategie uit te werken om ons engagement verder te zetten op basis van de opgedane expertise.

Op multilateraal vlak zal ik, in overleg en samenwerking met alle federale en gefedereerde instanties, in mei 2021 België vertegenwoordigen tijdens het derde Periodiek Universeel Onderzoek van de VN-Mensenrechtenraad te Genève, waar ons mensenrechtenbeleid op de agenda staat. Daarnaast zal mijn bijzondere aandacht uiteraard uitgaan naar de kandidatuur van België voor een nieuw, derde mandaat in de VN-Mensenrechtenraad (2023-2025).

Dat is des te belangrijker op een moment dat de universaliteit van de mensenrechten, waarvan België overtuigd voorstander is, steeds meer onder druk staat. In de strijd tegen straffeloosheid blijft België zich in elk geval inspannen voor het versterken van het Internationaal Strafhof. Met vijf andere landen (Argentinië, Mongolië, Nederland, Senegal en Slovenië) bevordert België ook het opstarten van onderhandelingen over een multilateraal verdrag inzake wederzijdse rechtshulp en uitlevering voor de nationale vervolging van de zwaarste internationale misdrijven.

Ook in onze bilaterale relaties neemt het respect voor mensenrechten een centrale plaats in.

Gendergelijkheid blijft een belangrijk werkpunt van de mensenrechten en ik hecht er bijzonder veel belang aan. Ik zal erover waken dat er op transversale wijze rekening mee wordt gehouden in al onze politieke acties.

Concrete acties in dit verband omvatten de gelijke participatie van vrouwen in alle sectoren van de samenleving, de bestrijding van gendergerelateerd en seksueel geweld tegen vrouwen en meisjes, en de bevordering van de seksuele en reproductieve gezondheid en rechten. België draagt bij aan de tenuitvoerlegging van het beleid van de EU, die richtlijnen heeft opgesteld over geweld tegen vrouwen en de strijd tegen alle vormen van discriminatie van vrouwen. Met deze richtlijnen bevestigt de EU haar engagement om gendergelijkheid en de rechten van vrouwen in haar buitenlands beleid concreet te bevorderen. In het kader van de Mensenrechtenraad en de Derde Commissie van de Algemene Vergadering steunt België, in EU-verband, de initiatieven voor de bevordering en de bescherming van de rechten van de vrouw. België steunt ook het mandaat van het Comité voor de afschaffing van discriminatie van vrouwen en meisjes, onder meer door deel te nemen aan de interactieve dialogen met deze onafhankelijke experts.

Notre pays accorde une attention particulière à la lutte contre la violence liée au genre. La Belgique s’efforce d’adopter une approche globale, en accordant une attention particulière à la prévention de la violence, à la lutte contre l’impunité des auteurs, à l’accès à la justice pour les femmes et les jeunes filles, au soutien médical, psychologique et socio-économique des victimes et à leur droit à la guérison.

La lutte contre toute forme de discrimination, avec une attention particulière pour le racisme et LGBTQIA+ (y compris la décriminalisation) et les droits de l’enfant, se poursuit sans relâche.

La lutte pour l’abolition de la peine de mort et le respect des droits humains dans la lutte contre le terrorisme restent également des points d’attention, tout comme le thème des entreprises et des droits humains. Afin d’être un défenseur crédible au niveau international du respect des droits humains, il est crucial de respecter également nos propres engagements au niveau national. Je soutiens toutes les initiatives dans ce sens. Je serai attentive à la participation active et constructive de la Belgique aux négociations sur la future convention des Nations Unies sur les entreprises et les droits humains. Nous jouerons un rôle de premier plan dans l’élaboration d’un cadre législatif européen sur le devoir de diligence. Au niveau belge, le plan d’action national “Entreprises et Droits humains” a identifié 33 points d’action en étroite concertation avec les entités fédérées afin d’encourager les entreprises belges à respecter et à promouvoir les droits humains.

Le respect des principes de base de l’État de droit est un thème que la Belgique va suivre de très près. Notre mobilisation au sein du Conseil de l’Europe reste, à ce titre, essentielle.

Pour la Belgique, le respect de l’État de droit et des valeurs fondamentales forme la pierre angulaire sur laquelle repose l’Union européenne, ainsi qu’un préalable indispensable au bon fonctionnement du marché intérieur et au bien-être des citoyens européens. La Belgique est attachée à l’effectivité des outils mis en place pour faire respecter les valeurs de l’Union. Concrètement, la Belgique est particulièrement active dans trois dossiers:

— la Belgique intervient régulièrement dans le cadre des procédures dites “article 7” au sein du Conseil, et de concert avec les États membres qui partagent son engagement pour la défense des valeurs de l’Union;

— la Belgique fera partie des premiers États membres à voir sa situation en matière d’État de droit analysée

Ons land besteedt bijzondere aandacht aan de bestrijding van gendergelateerd geweld. België streeft naar een globale aanpak, met bijzondere aandacht voor de preventie van geweld, de strijd tegen de straffeloosheid van de daders, de toegang tot de rechtspraak voor vrouwen en meisjes, de medische, psychologische en sociaaleconomische ondersteuning van de slachtoffers en hun recht op genezing.

De strijd tegen elke vorm van discriminatie, met bijzondere aandacht voor racisme en LGBTQIA+ (inclusief decriminalisering) en kinderrechten, gaat onverminderd verder.

Ook de strijd voor de afschaffing van de doodstraf en het respect voor mensenrechten in de strijd tegen terrorisme blijven aandachtspunten, net als het thema ondernemingen en mensenrechten. Om op internationaal vlak een geloofwaardige pleitbezorger te zijn van respect voor mensenrechten, is het cruciaal om de eigen engagementen ook na te komen op nationaal niveau. Ik steun alle initiatieven die daaraan tegemoetkomen. Ik zal aandacht besteden aan de actieve en constructieve deelname van België aan de onderhandelingen over het toekomstige Verdrag van de Verenigde Naties over het bedrijfsleven en de mensenrechten. We zullen een leidende rol spelen in de ontwikkeling van een Europees wetgevend kader inzake due diligence. Op Belgisch niveau heeft het nationale actieplan “Ondernemingen en Mensenrechten” in nauw overleg met de deelstaten 33 actiepunten geïdentificeerd om Belgische bedrijven aan te moedigen de mensenrechten te respecteren en te bevorderen.

Respect voor de basisprincipes van de rechtsstaat is een thema dat België van zeer nabij zal volgen. Onze inzet binnen de Raad van Europa blijft in dit verband van wezenlijk belang.

Voor België vormt het respect voor de rechtsstaat en de fundamentele waarden de hoeksteen van de Europese Unie, en een *conditio sine qua non* voor de goede werking van de interne markt en het welzijn van de Europese burgers. België hecht veel belang aan de doeltreffendheid van de instrumenten die werden ingevoerd om de waarden van de Unie te doen naleven. In de praktijk is België bijzonder actief in drie dossiers:

— België komt regelmatig tussenbeide in het kader van de zogenaamde “artikel 7”-procedures binnen de Raad, in overleg met de lidstaten die dit engagement voor de verdediging van de waarden van de Unie delen;

— België zal een van de eerste lidstaten zijn die zijn situatie met betrekking tot de rechtsstaat laat

(examen par les pairs) au Conseil Affaires Générales de novembre 2020;

— la Belgique soutient la création d'un mécanisme fort et efficace de conditionnalité liée à l'État de droit dans le cadre du Cadre Financier Pluriannuel de l'Union.

Le renforcement de l'État de droit reste pour la Belgique un critère important dans l'élargissement futur de l'UE. Notre pays souscrit explicitement aux perspectives d'adhésion à l'UE des six pays des Balkans occidentaux (BO6: Albanie, Bosnie-et-Herzégovine, Kosovo, Macédoine du Nord, Monténégro, Serbie). De notre côté, nous attendons que les pays "BO6" fassent des progrès, tant sur le plan des réformes économiques et de la justice, qu'en ce qui concerne la résolution pacifique des litiges territoriaux bilatéraux et autres qui divisent la région.

La défense de l'État de droit et d'un ordre juridique international implique également le respect du droit international, de l'intégrité territoriale des États et du droit des citoyens de désigner en toute liberté leurs représentants par des élections honnêtes. Tout comme mes prédécesseurs, je vais suivre de près le dossier ukrainien dans cette optique, tenant compte des promesses électorales du nouveau pouvoir à Kiev: des réformes socio-économiques et institutionnelles radicales, une transformation économique et la consolidation de l'État de droit. La situation en Biélorussie où, après les élections présidentielles frauduleuses et malgré la répression du régime, la population exige avec une grande dignité et détermination le respect de ses libertés et droits fondamentaux, retiendra mon attention.

Solidarité durable avec l'Afrique centrale

Outre le respect des droits humains et de l'État de droit, la solidarité et la coopération internationales sont des valeurs de base de la politique étrangère belge. Les paragraphes ambitieux dans l'accord de gouvernement sur la politique belge de développement le démontrent. La cohérence des politiques est un fil rouge à cet égard.

Au sein de cette politique, la région d'Afrique centrale occupe une place spéciale. La relation privilégiée avec les pays d'Afrique centrale sera approfondie dans les domaines politique, socio-économique et culturel. Le travail de recherche et de mémoire sur notre histoire commune se déroulera au cours des prochaines années au sein du Parlement, et les Affaires étrangères y contribueront par la mise à disposition de son expertise.

analyseren (peer review) tijdens de Raad Algemene Zaken in november 2020;

— België steunt de invoering van een sterk en doeltreffend voorwaardelijkheidsmechanisme gekoppeld aan de rechtsstaat als onderdeel van het Meerjarig Financieel Kader van de Unie.

Het versterken van de rechtstaat blijft voor België een belangrijk criterium in de verdere uitbreiding van de EU. Ons land onderschrijft uitdrukkelijk het EU-toetredingsperspectief van de zes landen van de Westelijke Balkan (WB6: Albanië, Bosnië en Herzegovina, Kosovo, Noord-Macedonië, Montenegro, Servië). Van onze kant verwachten we dat de "WB6"-landen verdere vooruitgang zullen boeken, zowel op het gebied van economische en justitiële hervormingen, als wat betreft het vreedzaam oplossen van de bilaterale territoriale en andere geschillen die de regio verdelen.

Het verdedigen van de rechtstaat en een internationale rechtsorde impliceert ook respect voor het internationaal recht, voor de territoriale integriteit van staten en voor het recht van burgers om in alle vrijheid hun vertegenwoordigers aan te wijzen in eerlijke verkiezingen. Net als mijn voorgangers zal ik het Oekraïense dossier vanuit dat perspectief nauw opvolgen, rekening houdend met de verkiezingsbeloftes van de nieuwe machthebbers in Kiev: ingrijpende sociaaleconomische en institutionele hervormingen, economische transformatie en consolidering van de rechtsstaat. Ook de situatie in Wit-Rusland, waar de bevolking na de frauduleuze presidentsverkiezingen en ondanks de repressie van het regime, met grote waardigheid en vastberadenheid het respect voor haar fundamentele rechten en vrijheden opeist, zal ik aandachtig volgen.

Blijvende solidariteit met Centraal-Afrika

Naast respect voor mensenrechten en de rechtsstaat is internationale solidariteit en samenwerking een basiswaarde van het Belgisch buitenlands beleid. De ambitieuze paragrafen in het regeerakkoord over het Belgische ontwikkelingsbeleid tonen dat aan. Beleidscoherentie is hier de leidraad.

Binnen dat beleid neemt de regio Centraal-Afrika een bijzondere plaats in. De bevoorrechte relatie met de landen van Centraal-Afrika zal worden verdiept op politiek, sociaaleconomisch en cultureel vlak. Het onderzoek naar en de herdenking van onze gemeenschappelijke geschiedenis zal de komende jaren plaatsvinden in het Parlement, en Buitenlandse Zaken zal zijn expertise inbrengen.

La Belgique continuera à soutenir les efforts de stabilisation de la région des Grands Lacs sur le plan bilatéral et en jouant un rôle de relais et de porte-voix de la région auprès de la communauté internationale. L'action belge sera axée sur le dialogue, la prévention des conflits et le développement des institutions démocratiques.

Conjointement avec les nouvelles autorités de la République Démocratique du Congo, le gouvernement précédent a posé les fondements d'un partenariat renouvelé. La Belgique le développera au cours des prochaines années, et soutiendra les autorités dans les réformes qu'elles ont annoncées, tant sur le plan du développement socio-économique, de la bonne gouvernance et du respect des droits humains, que pour améliorer la situation sécuritaire à l'est du pays. Nos deux pays envisageront la reprise graduelle de la coopération militaire dans le cadre d'une approche globale. Avec ma collègue ministre de la Défense, nous examinerons, dès 2021, les possibilités de coopération offrant une situation clairement gagnante pour toutes les parties.

La Belgique participera activement à la réflexion sur le futur de la MONUSCO, ainsi que sur la future stratégie régionale de l'ONU pour les Grands-Lacs.

Si les autorités congolaises en font la demande, la Belgique étudiera la possibilité d'autres appuis à la présidence congolaise de l'Union Africaine en 2021, au-delà des actions déjà menées.

Consciente du lien étroit existant entre la paix et la stabilité démocratique, d'une part, et le développement socio-économique d'autre part, la Belgique maintiendra ses différents axes de coopération avec le Rwanda. Au niveau politique, cette coopération pourra notamment prendre forme à travers le dialogue politique permanent, initié en 2015, au cours duquel nous serons attentifs aux garanties des libertés politiques, à la liberté de la presse et à la situation des ONG.

La Belgique suit de près l'évolution de la situation au Burundi où un nouveau président a été élu en mai. Le pays traverse une crise politique depuis 2015 et nous espérons que la nouvelle équipe dirigeante s'attachera à remettre le pays sur le chemin de la démocratie "consociative" dans l'esprit de l'Accord d'Arusha. Nous nous réjouissons de la plus grande ouverture des nouvelles autorités au dialogue avec la communauté internationale, mais nous attendons maintenant de leur part des gestes concrets en matière de droits humains et d'ouverture politique, deux domaines dans lesquels la situation demeure préoccupante.

België zal de inspanningen gericht op stabilisatie van het gebied van de Grote Meren op bilateraal niveau blijven steunen, onder meer door op te treden als contactpunt en spreekbuis van de regio bij de internationale gemeenschap. Het Belgische optreden zal worden toegespitst op dialoog, conflictpreventie en de ontwikkeling van democratische instellingen.

Samen met de nieuwe autoriteiten in de Democratische Republiek Congo legde de vorige regering de fundamenteën voor een hernieuwd partnerschap. België zal hier de komende jaren op verder bouwen en de overheid ondersteunen in de door hen aangekondigde hervormingen, zowel op het vlak van sociaaleconomische ontwikkeling, goed bestuur en respect voor de mensenrechten, als om de veiligheidssituatie in het Oosten van het land te verbeteren. Onze beide landen zullen de geleidelijke hervatting van de militaire samenwerking in het kader van een globale benadering overwegen. Ik zal samen met mijn collega, de minister van Defensie, vanaf 2021 de mogelijkheden voor operationele samenwerking op het terrein onderzoeken, wat een duidelijke win-winsituatie zal opleveren voor alle partijen.

België zal actief deelnemen aan de denkoefening over de toekomst van de MONUSCO en over de toekomstige regionale VN-strategie voor de Grote Meren.

Indien de Congoese autoriteiten erom vragen, zal België de mogelijkheid onderzoeken om het Congoese voorzitterschap van de Afrikaanse Unie in 2021 verder te ondersteunen, naast de reeds ondernomen acties.

Bewust van de nauwe band tussen vrede en democratische stabiliteit enerzijds, en de sociaaleconomische ontwikkeling anderzijds zal België zijn verschillende vormen van samenwerking met Rwanda voortzetten. Op politiek niveau kan deze samenwerking onder meer gestalte krijgen via de permanente politieke dialoog die in 2015 is opgestart. Hierbij zullen we aandacht besteden aan de garanties voor de politieke vrijheden, de persvrijheid en de situatie van de ngo's.

België volgt de evolutie van de situatie in Burundi, waar in mei een nieuwe president werd verkozen, op de voet. Het land maakt sinds 2015 een politieke crisis door en we hopen dat de nieuwe leiders zich zullen inspannen om het land weer op het pad van de "consociatieve" democratie te brengen, in de geest van het Arusha-akkoord. We zijn verheugd over de grotere openheid van de nieuwe autoriteiten voor de dialoog met de internationale gemeenschap, maar we verwachten nu concrete gebaren van hun kant op het vlak van mensenrechten en politieke openheid, twee domeinen waarop de situatie nog steeds zorgwekkend is.

B-FAST

La solidarité internationale passe également par l'organisation d'actions d'assistance humanitaires urgentes à l'étranger en cas de catastrophe ou de calamité. Cette solidarité peut s'opérer via B-FAST.

Depuis la création en 2003 de ce groupe d'intervention humanitaire rapide, le contexte international a considérablement évolué. De nombreux États se sont dotés de capacités de secours immédiat et, lors de catastrophes, les demandes d'aides des pays impactés s'avèrent de plus en plus ciblées.

Face à ces évolutions, une analyse du fonctionnement de B-FAST sera nécessaire pour veiller à une meilleure adéquation entre les possibilités offertes par cet instrument pour l'aide humanitaire d'urgence et les besoins identifiés (ex: hôpital de campagne, dispositif de recherche et de sauvetage). L'ensemble des acteurs concernés seront associés à l'exercice et les synergies, en particulier avec le niveau européen, seront intensément recherchées.

Une politique étrangère durable

La durabilité est un autre moteur d'une politique belge basée sur les valeurs. Au niveau international, les Objectifs du développement durable (ODD) et l'Agenda 2030 en sont la meilleure expression. Ils continueront à occuper une place centrale dans notre politique étrangère, avec un rôle unanimement reconnu de Sa Majesté la Reine comme Ambassadrice des Objectifs de développement durable. La Belgique doit, d'ici 2023, rendre compte des progrès accomplis dans la mise en œuvre des objectifs de développement durable, via une Evaluation nationale volontaire. Le gouvernement prendra dans les prochains mois les dispositions permettant de préparer cet exercice.

Le Département des Affaires étrangères jouera un rôle actif dans la mise en œuvre de tous les ODD dans le monde. Je pense bien sûr aux ODD 5 (égalité entre les sexes) et 16 (Paix, Justice et Institutions efficaces) mais aussi aux ODD 3 (santé), 13 (climat) et 15 (biodiversité) à la réalisation desquels la politique étrangère peut contribuer.

À la lumière de la pandémie de COVID, la politique européenne en matière de santé suscite un grand intérêt. Notre pays soutient fermement le concept de "Team Europe", qui soutient les pays partenaires dans leur lutte contre le COVID-19 en mettant en commun les ressources de l'UE, des États membres et des institutions financières telles que la BEI et la BERD. Sur le plan

B-FAST

Internationale solidarité houdt ook in dat er in geval van rampen of calamiteiten humanitaire noodhulpacties in het buitenland worden georganiseerd. Deze solidariteit kan verlopen via B-FAST.

Sinds de oprichting van deze snelle humanitaire interventie-eenheid in 2003 is de internationale context aanzienlijk veranderd. Vele landen hebben een snelle noodhulpcapaciteit ontwikkeld en als er een ramp gebeurt, zijn de hulpvragen van de getroffen landen steeds specifiek.

In het licht van deze ontwikkelingen moet de werking van B-FAST geanalyseerd worden om de mogelijkheden van dit instrument voor humanitaire noodhulp beter af te stemmen op de geïdentificeerde behoeften (bv. veldhospitaal, opsporings- en reddingsfaciliteiten). Alle relevante actoren zullen bij hierbij worden betrokken en er zal intensief worden gestreefd naar synergieën, met name met het Europese niveau.

Een duurzaam buitenlands beleid

Duurzaamheid is een andere drijfveer van een Belgisch buitenlands waardenbeleid. Op internationaal vlak komt dit het best tot uiting in de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen (SDG) en de Agenda 2030. Zij zullen een centrale plaats blijven innemen in ons buitenlands beleid, met de unaniem erkende rol van Hare Majesteit de Koningin als Ambassadrice van de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen. België moet tegen 2023 aan de hand van een vrijwillige nationale evaluatie rekenschap afleggen over de vooruitgang die werd geboekt in de uitvoering van de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen. De regering zal in de komende maanden regelingen treffen om deze oefening voor te bereiden.

Het Departement Buitenlandse Zaken zal een actieve rol spelen in de uitvoering van alle SDG's in de wereld. Ik denk natuurlijk aan SDG 5 (gendergelijkheid), maar ook aan SDG 3 (gezondheid), 13 (klimaat) en 15 (biodiversiteit), waaraan het buitenlands beleid een bijdrage kan leveren.

In het licht van de COVID-pandemie is er veel belangstelling voor het Europese gezondheidsbeleid. Ons land is een groot voorstander van het concept "Team Europe", dat de partnerlanden ondersteunt in hun strijd tegen COVID-19 door de middelen van de EU, de lidstaten en financiële instellingen zoals de EIB en de EBWO te bundelen. Op multilateraal niveau speelt de

multilatéral, l'Organisation mondiale de la santé joue un rôle central à cet égard. La recherche d'un vaccin COVID en tant que "bien public mondial" fait également l'objet d'une grande attention, notamment au sein de l'Assemblée générale des Nations Unies. Sur la base d'une réflexion avec mes collègues responsables de la Santé publique et de la Coopération au développement, et avec d'autres acteurs belges, la Belgique poursuivra ses efforts pour apporter une contribution constructive à ces discussions multilatérales.

En ce qui concerne la lutte contre le changement climatique, le gouvernement s'inscrit pleinement dans les ambitions du "Pacte Vert pour l'Europe" et de son important volet externe. La diplomatie belge s'engage activement dans cette dimension externe, entre autres en renforçant sa diplomatie climatique et environnementale. La Belgique souhaite en particulier s'engager davantage dans des efforts diplomatiques à l'égard de pays tiers, dont les économies émergentes, afin qu'ils fassent également partie d'un vaste engagement international. En préparation de la COP26 sur le climat qui se tiendra à Glasgow en novembre 2021, la Belgique procédera activement à un outreach, de manière bilatérale et au sein de l'UE, afin qu'un nombre maximum de pays s'engagent pour la neutralité climatique.

De plus, la Belgique continue de promouvoir activement le nexus entre les problèmes environnementaux et la sécurité. Dans le cadre de son mandat en tant que membre non-permanent du Conseil de Sécurité des Nations unies, la Belgique a contribué à renforcer ce lien, y compris par le tout nouveau Mécanisme pour le Climat et la Sécurité. Le gouvernement poursuivra ces efforts au-delà du mandat au sein du Conseil de Sécurité, dans une optique de diplomatie préventive. La Belgique va également s'efforcer d'intégrer le climat, la biodiversité et l'environnement dans d'autres domaines politiques internationaux comme le commerce et le vaste agenda en matière de développement durable. Les Affaires étrangères joueront également un rôle actif dans l'organe de concertation interministériel qui, tel que stipulé dans l'accord de gouvernement, doit assurer une plus grande cohérence des politiques dans tous ces domaines.

La préservation de la biodiversité est de plus en plus urgente. Le gouvernement étudiera et prendra des initiatives diplomatiques visant à limiter le crime d'écocide, soit la destruction délibérée des systèmes écologiques. La 15^e Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique (COP15), qui aura lieu à Pékin en 2021, est une échéance importante à cet égard: le nouveau Cadre global post-2020 pour la diversité biologique doit y être adopté. Forte de son expertise, la Belgique doit contribuer de manière significative à la

Wereldgezondheidsorganisatie hierbij een centrale rol. Ook het onderzoek naar een COVID-vaccin als "mondiaal publiek goed" krijgt veel aandacht, onder meer in de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties. Op basis van een denkoefening met mijn collega's bevoegd voor Volksgezondheid en Ontwikkelingssamenwerking en met andere Belgische stakeholders, zal België zich blijven inspannen om een constructieve bijdrage te leveren aan deze multilaterale besprekingen.

Wat betreft de strijd tegen de klimaatverandering schaaft de regering zich volledig achter de ambities van de Europese "Green Deal" en het belangrijke externe luik ervan. De Belgische diplomatie engageert zich actief in deze externe dimensie, onder meer door het versterken van zijn klimaat- en milieudiplomatie. In het bijzonder wenst België zich sterker te engageren in diplomatieke inspanningen ten aanzien van derde landen, waaronder de opkomende economieën, zodat ook zij deel uitmaken van een breed internationaal engagement. Ter voorbereiding van de klimaatop COP26 in Glasgow in november 2021 zal België, bilateraal en binnen de EU, actief aan outreach doen zodat een maximaal aantal landen zich engageren tot klimaatneutraliteit.

Daarnaast blijft België actief in het promoten van de nexus tussen milieuproblemen en veiligheid. In het kader van zijn mandaat als niet-permanent lid van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft België bijgedragen tot de versterking van deze relatie, onder meer via het gloednieuwe Mechanisme voor het Klimaat en de Veiligheid. De regering zal deze inspanningen voortzetten, ook na haar mandaat in de Veiligheidsraad, met het oog op preventieve diplomatie. België zal zich ook blijven inspannen om klimaat, biodiversiteit en leefmilieu te integreren in andere internationale beleidsdomeinen zoals handel en de brede agenda inzake duurzame ontwikkeling. Buitenlandse Zaken zal dan ook een actieve rol spelen in het interministerieel overlegorgaan dat, zoals vermeld in het regeerakkoord, voor meer beleidscoherentie moet zorgen in al deze domeinen.

Het vrijwaren van de biodiversiteit wordt steeds urgenter. De regering zal diplomatieke initiatieven bestuderen en nemen om de misdaad van ecocide, de opzettelijke vernietiging van ecologische systemen, te beperken. De 15^e Conferentie van de partijen bij het Verdrag inzake biologische diversiteit (COP15), die in 2021 in Peking zal worden gehouden, is een belangrijke deadline in dit verband: het nieuwe post-2020 globaal biodiversiteitskader moet er worden goedgekeurd. Steunend op zijn expertise moet België een wezenlijke bijdrage leveren

conception du Cadre global. Le Département veillera à assurer la coordination nécessaire pour un engagement fort de notre pays.

Ce ne sont pas les seuls domaines d'action à suivre. Au sein des Nations unies, le processus BBNJ ("*Biological Diversity of Areas Beyond National Jurisdiction*") entre dans sa phase finale. Une des priorités de l'Union européenne et de la Belgique est la création d'un cadre juridique qui permettra la création d'aires marines protégées applicable à toutes les parties à l'accord. La Belgique continuera à s'impliquer énergiquement dans ce processus.

En outre, la Belgique, bien qu'étant seulement observateur au sein du Conseil de l'Autorité Internationale des Fonds Marins, suit activement les travaux relatifs à la rédaction du règlement d'exploitation des minéraux situés dans la Zone Clarion-Clipperton (hors juridiction nationale) et s'engage à veiller au respect de la législation environnementale et du principe de précaution.

Enfin, la Belgique, en tant que partie au Traité sur l'Antarctique, va continuer de s'engager pour la conservation de l'écosystème unique qu'est l'Antarctique. L'Antarctique doit être réservé aux activités scientifiques devant profiter à toute l'humanité. En ce qui concerne le milieu marin autour de l'Antarctique, la Belgique continue de s'investir pour un vaste réseau de zones marines protégées.

5. Une modernisation des services offerts aux citoyens belges en lien avec l'étranger

Avec presque un demi-million de Belges qui résident ou travaillent à l'étranger, la politique étrangère belge remplit une importante fonction de services. Notre réseau de postes étendu est crucial à cet égard. À l'heure actuelle, le réseau de postes belge se trouve à la 26^e place mondiale. Il est dans l'intérêt des citoyens belges de conserver cette place.

Au cours des dernières années, le nombre de Belges résidant à l'étranger n'a cessé de croître. Or, les ressources affectées aux services consulaires ne peuvent, elles, croître indéfiniment. C'est la raison pour laquelle il importe que nos services consulaires soient dotés d'outils performants afin de répondre aux besoins administratifs croissants des Belges vivant à l'étranger.

Le Département a réalisé de grandes avancées au cours des dernières années pour mieux servir les Belges à l'étranger. Je compte dans ce contexte poursuivre l'évolution en cours de la digitalisation de l'outil consulaire. Concrètement, je compte mettre l'accent sur le

aan het ontwerp van het globaal kader. Het Departement zal zorgen voor de noodzakelijke coördinatie voor een sterk engagement van ons land.

Dit zijn niet de enige actieterreinen die moeten worden opgevolgd. Binnen de Verenigde naties gaat het BBNJ-proces ("*Biological Diversity of Areas Beyond National Jurisdiction*") de eindfase in. Een van de prioriteiten van de Europese Unie en België is het uittekenen van een juridisch kader voor de creatie van beschermde mariene gebieden die afdwingbaar zijn ten opzichte van alle partijen bij het akkoord. België zal zich energiek blijven inzetten voor dit proces.

Bovendien volgt België, hoewel het slechts een waarnemer is binnen de Raad van de Internationale Zeebodemautoriteit, actief de werkzaamheden voor het opstellen van de regelgeving inzake de exploitatie van mineralen in de Clarion-Clippertonzone (buiten de nationale jurisdictie) en verbindt het zich ertoe te waken over de naleving van de milieuwetgeving en het voorzorgsprincipe.

Tot slot zal België zich als partij bij het Verdrag van Antarctica blijven inzetten voor het behoud van het unieke ecosysteem dat Antarctica is. Antarctica dient voorbehouden te blijven voor wetenschappelijke activiteiten die de hele mensheid ten goede moeten komen. In het belang van het mariene milieu rond Antarctica blijft België zich inzetten voor een ruim opgezet netwerk van mariene beschermde gebieden.

5. Een modernisering van de diensten die worden aangeboden aan Belgische burgers in het buitenland

Met bijna een half miljoen Belgen die in het buitenland wonen of werken vervult het Belgisch buitenlands beleid een belangrijke dienstverlenende functie. Ons uitgebreide postennetwerk is daarbij cruciaal. Momenteel staat het Belgisch postennetwerk wereldwijd op de 26^e plaats. Het is in het belang van de Belgische burgers die plaats te behouden.

De laatste jaren is het aantal Belgen in het buitenland blijven stijgen. De middelen die aan de consulaire diensten worden toegewezen kunnen echter niet onbeperkt toenemen. Daarom is het belangrijk om onze consulaire diensten uit te rusten met performante instrumenten om tegemoet te komen aan de groeiende administratieve behoeften van de Belgen die in het buitenland wonen.

Het Departement heeft de laatste jaren veel vooruitgang geboekt in de dienstverlening aan de Belgen in het buitenland. In dit verband wil ik de huidige evolutie van de digitalisering van het consulaire instrument voortzetten. Concreet wil ik me richten op de ontwikkeling van diensten

développement de services à distance pour le citoyen. Souvent séparé par des distances considérables du poste diplomatique ou consulaire de carrière, le Belge résidant à l'étranger doit pouvoir par exemple obtenir des attestations via un portail informatique.

Il est aussi dans mes intentions d'achever rapidement la vaste opération en cours de digitalisation des dossiers des Belges dans nos postes. De plus, le déploiement de la plate-forme "e-Consul" permettra aux Belges ayant récemment déménagé vers l'étranger de s'inscrire dans leur poste consulaire de référence et de s'y enregistrer comme électeur via une plateforme électronique plutôt que par courrier ou en personne comme à l'heure actuelle.

La démocratie devrait pouvoir profiter de cette digitalisation croissante, nous espérons pouvoir faire évoluer les procédures afin qu'à terme le vote par Internet pour les Belges de l'étranger soit rendu possible. Une telle évolution n'est pas seulement en phase avec l'évolution de notre société; elle devrait permettre de faciliter la vie de nombreux électeurs, en supprimant le déplacement physique vers le bureau de vote ainsi que les risques (perte du courrier, retard d'expédition...) liés au vote par correspondance.

Des prestations de services optimales aux Belges à l'étranger sont d'autant plus importantes dans une situation de crise. La crise du coronavirus a démontré une fois de plus le rôle fondamental du Département pour les Belges à l'étranger, non seulement pour les touristes, mais également pour les résidents belges à l'étranger.

Le centre de crise et le call center des Affaires étrangères ont fonctionné jour et nuit. Ils continuent d'informer les citoyens sur la situation des frontières à travers le monde. Le gouvernement précédent avait approuvé un élargissement structurel du personnel de ce centre de crise: cela nous permettra de moderniser les processus et d'accroître substantiellement l'efficacité et la vitesse de réaction dans des situations de crise exceptionnelles.

Pendant la crise, les limitations de notre application *Travellers Online* sont apparues clairement. Une nouvelle App verra le jour, avec une fonction de géolocalisation. Ceci permettra de faciliter l'échange d'informations entre les services et les citoyens affectés par une crise, et de faciliter le contact entre le voyageur belge et les services consulaires, particulièrement en situation de crise.

op afstand voor de burger. Belgen in het buitenland, die vaak op grote afstand wonen van de diplomatieke of consulaire beroepspost, moeten bijvoorbeeld attestaten kunnen verkrijgen via een digitaal portaal.

Het is ook mijn bedoeling om de omvangrijke operatie die aan de gang is om de dossiers van de Belgen in onze posten te digitaliseren, snel af te ronden. Bovendien zal de implementatie van het platform "e-Consul" de Belgen die onlangs naar het buitenland zijn verhuisd, de kans geven om zich bij hun consulaire referentiepost in te schrijven en zich als kiezer te laten registreren via een elektronisch platform in plaats van per post of in persoon, zoals nu het geval is.

Deze toenemende digitalisering zou de democratie ten goede moeten komen. We hopen de procedures te kunnen ontwikkelen zodat stemmen via het internet voor de Belgen in het buitenland op lange termijn mogelijk wordt. Een dergelijke ontwikkeling sluit niet enkel aan bij de evolutie van onze samenleving maar zou ook het leven van veel kiezers moeten vergemakkelijken. Zij hoeven zich immers niet meer fysiek naar het stembureau te verplaatsen en bovendien verdwijnen de risico's die verbonden zijn aan het stemmen per post (verloren brieven, vertragingen, ...).

Een optimale dienstverlening aan de Belgen in het buitenland is des te belangrijker in een crisissituatie. De coronacrisis heeft eens te meer de fundamentele rol van het Departement voor de Belgen in het buitenland aangetoond, niet alleen voor toeristen, maar ook voor de Belgische residenten in het buitenland.

Het crisiscentrum en het callcenter van Buitenlandse Zaken functioneerden dag en nacht. Ze blijven de burgers informeren over de situatie van de grenzen wereldwijd. De vorige regering keurde een structurele personeelsuitbreiding van dit crisiscentrum goed. Dit zal ons in staat stellen om de processen te moderniseren en de doeltreffendheid en de reactiesnelheid in uitzonderlijke crisissituaties substantieel te verhogen.

Tijdens de crisis werden ook de beperkingen van onze app "*Travellers OnLine*" duidelijk. Er komt een nieuwe app met een geolocalisatiefunctie. Die zal de uitwisseling van informatie tussen mijn diensten en de burgers die door een crisis zijn getroffen vergemakkelijken en het contact tussen de Belgische reiziger en de consulaire diensten vereenvoudigen, in het bijzonder in een crisissituatie.

6. Une optimisation du Département pour répondre aux ambitions affichées par le gouvernement

Ces nombreux défis et ambitions exigent une gestion agile de nos postes, nos bâtiments, notre infrastructure ICT ainsi que de notre personnel. C'est pourquoi un plan d'action global a été approuvé par le management collectif cette année, suite à des consultations approfondies. Ce plan d'action – un projet de modernisation radicale – vise à renforcer nos points forts et à supprimer nos points faibles, avec une série de mesures concrètes. Il s'agit d'actions qui ont trait, entre autres, à la politique du personnel, à la numérisation, à la gestion de l'organisation, à la durabilité et à la communication. Il tient en outre compte des leçons pouvant être tirées de la crise du coronavirus. Le plan d'action occupera une place centrale dans ma politique pour les années à venir. Il en va de même pour les spécificités du SPF Affaires étrangères dans la mise en œuvre des politiques liées à la fonction publique fédérale, spécificités reconnues par l'accord de gouvernement.

Un point central dans ce plan d'action est la gestion du réseau de postes diplomatiques. C'est incontestablement la force du Département, comme récemment démontré lors de la crise sanitaire et de l'évacuation de nos ressortissants vers la Belgique. Notre présence de par le monde au service de notre rayonnement international, de la défense de nos intérêts et de nos communautés expatriées reste cruciale. J'examinerai notre réseau de postes et son adéquation avec nos intérêts et nos priorités.

J'examinerai également l'attractivité de la carrière extérieure, dont la mobilité internationale tout au long de la carrière professionnelle pose des défis auxquels sont confrontés maints autres Départements internationaux, en Belgique et ailleurs. Je préparerai pour 2022 un projet global de modification du statut administratif et financier des agents de cette carrière. J'examinerai également les modifications à apporter à la situation des agents contractuels expatriés en poste. Je n'oublierai pas non plus les partenaires et enfants des différentes catégories de personnel expatrié, qui méritent plus de reconnaissance. Pas plus, bien sûr, que le personnel local de nos postes diplomatiques et consulaires. À aucun moment, je ne perdrai de vue le bien-être de notre personnel, en Belgique et à l'étranger, notamment dans le contexte de la pandémie actuelle. J'entends m'investir pour féminiser davantage la carrière extérieure du SPF Affaires Etrangères: malgré une prise de conscience au sein de l'administration, des efforts restent à faire pour attirer plus de femmes lors du recrutement des diplomates ou pour promouvoir les femmes aux fonctions supérieures. La dimension du genre sera inscrite en filigrane à tous les niveaux décisionnels et de gestion du Département et de

6. Een optimalisering van het Departement om te beantwoorden aan de ambities van de regering

Deze talrijke uitdagingen en ambities vereisen een wendbaar beheer van onze posten, onze gebouwen, onze ICT-infrastructuur en ons personeel. Daarom keurde het collectieve management dit jaar na uitgebreide consultaties een alomvattend actieplan goed. Dit actieplan – een ingrijpend moderniseringsproject – wil met een aantal concrete maatregelen onze sterke punten bevestigen en onze zwakke punten wegwerken. Het gaat om acties die betrekking hebben op onder meer het personeelsbeleid, digitalisering, organisatiebeheersing, duurzaamheid en communicatie. Het houdt bovendien rekening met de lessen die kunnen worden getrokken uit de coronacrisis. Het actieplan zal een centrale plaats innemen in mijn beleid voor de komende jaren, net als de specificiteiten van de FOD Buitenlandse Zaken in de uitvoering van het beleid met betrekking tot het federaal openbaar ambt, specificiteiten erkend door het regeerakkoord.

Een centraal punt in dit actieplan is het beheer van het netwerk van diplomatieke posten. Dit is ontegensprekelijk de kracht van het Departement, zoals onlangs bleek tijdens de gezondheids crisis en de evacuatie van onze onderdanen naar België. Onze aanwezigheid overal ter wereld ten dienste van onze internationale uitstraling, de verdediging van onze belangen en onze expatgemeenschappen blijft van cruciaal belang. Ik zal ons netwerk van posten onderzoeken en nagaan of ze zijn afgestemd op onze belangen en prioriteiten.

Ik zal ook de aantrekkelijkheid van de externe loopbaan onderzoeken. De internationale mobiliteit tijdens de hele beroepsloopbaan stelt ons voor een aantal uitdagingen, waarmee ook vele andere internationale Departementen in binnen- en buitenland worden geconfronteerd. Ik zal tegen 2022 een globaal ontwerp voor de wijziging van het administratieve en geldelijke statuut van de medewerkers met een dergelijke loopbaan voorbereiden. Ik zal ook bekijken welke wijzigingen er moeten worden aangebracht aan de situatie van de contractuele personeelsleden in de posten. Ik zal ook de partners en kinderen van de verschillende categorieën expats niet vergeten. Zij verdienen meer erkenning. Ik vergeet uiteraard ook niet de lokale medewerkers van onze diplomatieke en consulaire posten. Ik zal op geen enkel moment het welzijn van ons personeel, in binnen- en buitenland, uit het oog verliezen, in het bijzonder tegen de achtergrond van de huidige pandemie. Ik ga me inzetten voor een grotere vervrouwelijking van de externe loopbaan van de FOD Buitenlandse Zaken: hoewel mijn administratie zich bewust is van het probleem, zijn er extra inspanningen nodig om meer vrouwen aan te trekken bij de werving van diplomaten of om vrouwen te bevorderen

nos postes diplomatiques, de même que les questions LGTBQ et la diversité, qui doit être renforcée.

Notre patrimoine à l'étranger, qui compte près de trois cents bâtiments, fera l'objet d'une gestion dynamique, mêlant ventes, achats, constructions et rénovations. Une douzaine de projets sont ainsi en cours de par le monde. Un système de gestion informatisée du patrimoine sera mis en place. Les trois bâtiments à Bruxelles, particulièrement le Palais d'Egmont, et les services y afférant, feront également l'objet de tous nos soins.

J'attacherai une attention particulière au verdissement des bâtiments et des activités du SPF Affaires étrangères, notamment s'agissant de la gestion de nos bâtiments à l'étranger où des efforts sont souhaitables. Des projets de construction comme celui de notre nouvelle Ambassade au Maroc, qui sera l'une des premières Ambassades passives d'Afrique et qui devrait être inaugurée prochainement, sont des exemples à poursuivre et nous serons attentifs aux aspects énergétiques dans la mise en place de projets immobiliers futurs.

Outre une prise de conscience de la nécessité de verdir les activités du SPF, le recours massif au télétravail en cette période de pandémie nous a également donné l'opportunité de mettre en place, de manière accélérée, des méthodes de travail plus écologiques et cyber-sécurisées. Je continuerai à encourager et pérenniser ces bonnes pratiques, ainsi qu'à prendre les mesures nécessaires pour assurer la sûreté de nos infrastructures ICT.

La numérisation du Département des Affaires étrangères s'est accélérée les dernières années et restera une priorité l'année prochaine, conformément aux ambitions énoncées dans l'accord de coalition. Un défi spécifique concerne la répartition géographique de l'infrastructure et des utilisateurs dans le monde entier, dans des conditions souvent très difficiles – et souvent dangereuses. En tant que quartier général d'institutions internationales, une opération de rattrapage importante s'impose aussi en ce qui concerne la protection de l'infrastructure, des ressources et des méthodes de travail. Le Masterplan Cybersécurité a été approuvé le 11 octobre 2019 par le Conseil des ministres. La mise en œuvre de ce plan sera une priorité au cours de l'année à venir.

tot hogere functies. De genderdimensie zal als een rode draad door alle beslissings- en beheersniveaus van het Departement en van onze diplomatieke posten lopen, net als de LGTBQ-kwestie en de diversiteit, die moet worden versterkt.

Ons patrimonium in het buitenland, dat bijna driehonderd gebouwen telt, zal dynamisch worden beheerd, met een combinatie van aankopen, verkopen, nieuwbouw en renovatie. Zo lopen er momenteel wereldwijd een twaalfstal projecten. Er zal een digitaal beheersysteem voor het patrimonium worden geïmplementeerd. De drie gebouwen in Brussel, in het bijzonder het Egmontpaleis, en de aanverwante diensten, zullen ook al onze aandacht krijgen.

Ik zal bijzondere aandacht besteden aan de vergroening van de gebouwen en activiteiten van de FOD Buitenlandse Zaken, onder meer bij het beheer van onze gebouwen in het buitenland waar inspanningen nodig zijn. Projecten zoals de bouw van onze nieuwe ambassade in Marokko, die een van de eerste passieve ambassades van Afrika zal zijn en binnenkort zal worden ingehuldigd, zijn na te volgen voorbeelden en we zullen bij de uitvoering van toekomstige bouwprojecten aandacht besteden aan de energieaspecten.

Naast een bewustwording van de noodzaak om de activiteiten van de FOD te vergroenen, was ook het massale gebruik van telewerk tijdens de pandemie voor ons een gelegenheid om versneld een aantal meer ecologische en cyberveilige werkmethodes door te voeren. Ik zal deze goede praktijken blijven aanmoedigen en in stand houden en de nodige maatregelen nemen om de veiligheid van onze IT-infrastructuur te waarborgen.

De digitalisering van het Departement Buitenlandse Zaken is de jongste jaren in een stroomversnelling geraakt. Dit zal ook volgend jaar een prioriteit blijven, in lijn met de ambities vermeld in het regeerakkoord. Een bijzondere uitdaging daarbij is de geografische spreiding van infrastructuur en gebruikers over de hele wereld, in dikwijls zeer moeilijke – en vaak onveilige – omstandigheden. In onze internationale hoofdstad waar talrijke instellingen zijn gevestigd, is ook een belangrijke inhaaloperatie nodig voor de beveiliging van de infrastructuur, werkmiddelen en werkmethodes. Het masterplan cybersecurity werd op 11 oktober 2019 door de Ministerraad goedgekeurd. De uitrol hiervan is in het komende jaar een prioriteit.

II. — INSTITUTIONS BICULTURELLES

Les institutions biculturelles constituent une richesse pour notre pays. L'accord de gouvernement est très clair à cet égard et le gouvernement, convaincu de cette plus-value, s'engage à accompagner ces institutions dans leur déploiement.

Les accompagner dans leur déploiement implique de baser l'ensemble de la législature sur un maître-mot: vision. Une vision, cela implique d'être tourné vers l'avenir. Une vision, c'est aussi avoir de l'ambition et accompagner les institutions biculturelles dans leur développement en Belgique et à l'étranger.

Comme mon prédécesseur, j'essaierai d'associer un volet culturel aux visites d'État pour mettre en valeur la qualité des projets belges et donner aux institutions une vitrine supplémentaire.

Bozar, par exemple, a développé une série de collaborations internationales. 12 % du budget de l'institution était consacré en 2019 aux partenariats de collaboration internationale. L'Orchestre national de Belgique organise de son côté une série de tournées internationales afin de représenter la Belgique. Enfin, la Monnaie exporte son répertoire lyrique exceptionnel à l'international.

Cette vision pluriannuelle sera déclinée en un plan global, un financement durable des institutions et des initiatives complémentaires en termes de sensibilisation du public.

Evidemment, chaque institution continuera à disposer d'une large autonomie afin de réaliser l'ensemble des objectifs qui lui sont alloués.

Certes, la situation sanitaire actuelle crée de nombreuses difficultés pour les institutions qui doivent sans cesse s'adapter. Dans des délais records, les institutions ont dû se doter de protocoles, réaliser des aménagements importants et faire preuve d'un esprit de résilience à toute épreuve. Les structures et le personnel ont été mis fortement à contribution. Car s'il s'agit de préserver la santé publique, c'est une série de projets, d'implications, d'engagements qui n'ont pas pu être honorés.

Malheureusement, le virus met à mal toutes nos certitudes. Il empêche de se projeter mais il ne peut et ne doit pas être un frein à l'ambition. Et l'ambition de ce gouvernement est ferme: peu importe le contexte, les institutions biculturelles seront soutenues.

La crise sanitaire actuelle nous a rappelé, si besoin en était, que la culture – sous toutes ses formes – était

II. — BICULTURELE INSTELLINGEN

De biculturele instellingen zijn een rijkdom voor ons land. Het regeerakkoord is hierover zeer duidelijk en de regering, overtuigd van deze meerwaarde, engageert zich ertoe om deze instellingen in hun ontwikkeling te ondersteunen.

Ze in hun ontwikkeling ondersteunen betekent dat er gedurende de hele legislatuur één kernidee voorop staat: visie. Een visie impliceert toekomstgerichtheid. Een visie betekent ook ambitie hebben en de biculturele instellingen ondersteunen in hun ontwikkeling in België en in het buitenland.

Net als mijn voorganger zal ik trachten aan elk staatsbezoek een cultureel luik te koppelen om de kwaliteit van de Belgische projecten in de verf te zetten en de instellingen nog meer bekendheid te geven.

Bozar heeft bijvoorbeeld een aantal internationale samenwerkingsverbanden ontwikkeld. In 2019 ging 12 % van het budget van de instelling naar internationale partnerschappen. Het Nationaal Orkest van België van zijn kant organiseert een aantal internationale tournees om België te vertegenwoordigen. Tot slot exporteert de Munt zijn uitzonderlijk lyrisch repertoire over de hele wereld.

Deze meerjarenvisie zal worden vertaald in een globaal plan, een duurzame financiering van de instellingen en aanvullende initiatieven gericht op de sensibilisering van het publiek.

Het spreekt voor zich dat elke instelling een ruime autonomie behoudt om alle toegewezen doelstellingen te realiseren.

Het is natuurlijk zo dat de huidige gezondheidssituatie veel problemen creëert voor de instellingen, die zich voortdurend moeten aanpassen. In een recordtempo moesten ze protocollen opstellen en grote aanpassingen doorvoeren en daarbij onder alle omstandigheden veerkracht tonen. De structuren en het personeel kwamen onder een enorme druk te staan. Om de volksgezondheid te beschermen moesten heel wat projecten, engagementen en toezeggingen worden afgeblazen.

Het virus zet jammer genoeg al onze zekerheden op de helling. Het verhindert ons om vooruit te zien maar toch kan en mag het geen rem zijn op onze ambitie. En deze regering heeft veel ambitie: wat de context ook moge zijn, de biculturele instellingen zullen worden ondersteund.

De huidige gezondheids crisis heeft ons doen beseffen, mocht dat nog nodig zijn, dat cultuur – in al zijn

essentielle à nos vies. Essentielle à la liberté, au rayonnement de notre capitale et vecteur d'émancipation.

En 2021, le mandat du directeur général et du directeur financier de Bozar seront renouvelés. Les candidats précédemment sélectionnés pour le poste de directeur général seront reçus afin de proposer une décision au Conseil des ministres. Le cas échéant, une procédure sera relancée si aucun candidat ne répond aux attentes légitimes du Palais des Beaux-Arts.

Par ailleurs, la modernisation de la loi relative au TRM et de la loi relative à l'ONB sera présentée au Parlement dans les prochains mois.

Des discussions et négociations vont également pouvoir se tenir afin de renouveler les contrats de gestion avec les représentants désignés à cette fin au sein de chacune des institutions concernées.

La convention qui lie l'ONB et le Palais des Beaux-Arts sera quant à elle renouvelée et mise à jour, tout comme celle entre le TRM et le PBA, de manière à consacrer la collaboration entre les deux institutions.

Conformément à l'article 11 de la loi du 16 mars 1954, le TRM et l'ONB doivent établir un plan de personnel. C'est le cas depuis 2017. En ce qui concerne les dispositions applicables au personnel, des dispositions réglementaires seront prises, faisant suite à la demande de la Cour des Comptes concernant l'ensemble du personnel, et également en ce qui concerne le recrutement et la rémunération.

Par ailleurs, les conseils d'administration seront eux aussi renouvelés, l'ensemble des mandats étant arrivés à échéance. Je souhaite trouver des personnalités qui par leur action au sein des Conseils aideront les institutions dans leur développement au service de la culture et de leur mission de rayonnement de Bruxelles et de la Belgique.

Dans le contexte économique actuel qui découle en partie de la situation sanitaire inédite que nous vivons actuellement, les institutions biculturelles sont touchées de plein fouet. Les spectacles ne pouvant se tenir ou avec une audience réduite, toute l'économie des institutions est bouleversée.

Jusqu'ici, le personnel n'a pas été mis au chômage économique, sauf bien entendu le personnel engagé à court terme dans le cadre d'une ou plusieurs représentations. En fonction de l'évolution de la situation, il

vormen- een essentiële rol speelt in ons leven. Dat cultuur essentieel is voor de vrijheid, voor de uitstraling van onze hoofdstad en dat cultuur emancipeert.

In 2021 worden de mandaten van de directeur-generaal en de financieel directeur van Bozar vernieuwd. De kandidaten die al geselecteerd waren voor de post van directeur-generaal zullen worden ontvangen om een beslissing voor te leggen aan de Ministerraad. Mocht geen enkele kandidaat aan de legitieme verwachtingen van het Paleis voor Schone Kunsten voldoen, dan zal er een nieuwe procedure worden gelanceerd.

Verder zal in de komende maanden de modernisering van de wetgeving betreffende de KMS en het NOB aan het Parlement worden voorgelegd.

Er zullen ook discussies en onderhandelingen plaatsvinden om de beheersovereenkomsten te vernieuwen met de hiertoe aangestelde vertegenwoordigers in elk van de betrokken instellingen.

De overeenkomst tussen het NOB en het Paleis voor Schone Kunsten zal worden bijgewerkt en vernieuwd, evenals die tussen de KMS en het PSK, om de samenwerking tussen de twee instellingen te bekrachtigen.

Overeenkomstig artikel 11 van de wet van 16 maart 1954 moeten de KMS en het NOB een personeelsplan opmaken. Dat is al het geval sinds 2017. Wat de bepalingen betreft die van toepassing zijn op het personeel, zullen er op vraag van het Rekenhof regelgevende bepalingen worden genomen voor het geheel van het personeel, en eveneens in verband met de aanwerving en de vergoeding.

Daarnaast zullen ook de raden van bestuur worden vernieuwd, aangezien alle mandaten zijn verstreken. Ik wil sterke persoonlijkheden vinden die door hun actie binnen de Raden de instellingen zullen helpen in hun ontwikkeling ten dienste van de cultuur en bij hun missie om Brussel en België uitstraling te geven.

In de huidige economische context, die mede het gevolg is van de ongekende gezondheidssituatie waarin we ons momenteel bevinden, worden de biculturele instellingen zwaar getroffen door de crisis. Doordat voorstellingen niet of slechts met een beperkt publiek kunnen plaatsvinden, wordt de economische situatie van de instellingen volledig verstoord.

Tot nu toe werd het personeel niet op economische werkloosheid gezet, behalve natuurlijk de mensen die voor een korte termijn in dienst waren voor een of meer voorstellingen. Afhankelijk van hoe de situatie zich

faut se tourner vers la reprise des activités, que nous souhaitons tous.

C'est en continuant le travail réalisé pour le développement de synergies et de collaborations que les institutions pourront maximiser leur efficacité.

Le travail à réaliser pendant cette législature est ambitieux, surtout dans un contexte incertain. Mais l'engagement, la volonté et la vision de ce gouvernement pour les institutions biculturelles sont quant à eux bien clairs.

Pour Sophie Wilmès, ministre des Affaires étrangères, des Affaires européennes et du Commerce extérieur, et des Institutions culturelles fédérales, absente:

Le ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME et de l'Agriculture, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique,

David CLARINVAL

ontwikkelt, moeten we ons richten op het moment waarop de activiteiten kunnen worden hervat, een moment waar we allemaal naar uitkijken.

Als er wordt voortgewerkt aan de ontwikkeling van synergieën en samenwerkingsverbanden, zullen de instellingen hun efficiëntie verder kunnen optimaliseren.

Het werk dat tijdens deze legislatuur moet worden gerealiseerd is ambitieus, vooral in een onzekere context. Maar het engagement, de vastberadenheid en de visie van deze regering voor de biculturele instellingen zijn echter heel duidelijk.

Voor Sophie Wilmès, minister van Buitenlandse Zaken, Europese Zaken en Buitenlandse Handel, en van de Federale Culturele Instellingen, afwezig:

De minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's en Landbouw, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing,

David CLARINVAL